



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

Mercredi

26-02-2014

Après-midi

Woensdag

26-02-2014

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de la Justice sur "l'état d'avancement des procédures judiciaires engagées à la suite de la catastrophe ferroviaire de Wetteren" (n° 21874) <i>Orateurs: Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom</i> , ministre de la Justice	1
Questions jointes de	1
- M. Fouad Lahssaini à la ministre de la Justice sur "le rapport de la Cour des comptes sur le recouvrement des amendes pénales" (n° 22082)	1
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la perception des amendes pénales" (n° 22103)	1
- Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de la Justice sur "la perception des amendes pénales" (n° 22325) <i>Orateurs: Fouad Lahssaini, Kristien Van Vaerenbergh, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom</i> , ministre de la Justice	2
Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la liste des mandats des magistrats" (n° 22406) <i>Orateurs: Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom</i> , ministre de la Justice	5
Question de M. Koenraad Degroote à la ministre de la Justice sur "les droits successoraux des cohabitants légaux" (n° 22292) <i>Orateurs: Koenraad Degroote, Annemie Turtelboom</i> , ministre de la Justice	5
Question de Mme Karine Lalieux à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice, sur "les procédures de naturalisation" (n° 22285) <i>Orateurs: Karine Lalieux, Annemie Turtelboom</i> , ministre de la Justice	6
Questions jointes de	7
- Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "la détention préventive sous surveillance électronique" (n° 22232)	7
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "les problèmes signalés par le parquet général auprès de la Cour de cassation concernant l'application de l'arrêt royal du 26 décembre 2013 et la circulaire relative au mandat d'arrêt à exécuter sous surveillance électronique" (n° 22236)	7

INHOUD

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "de stand van zaken in de gerechtelijke procedure na de treinramp in Wetteren" (nr. 21874) <i>Sprekers: Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom</i> , minister van Justitie	1
Samengevoegde vragen van	1
- de heer Fouad Lahssaini aan de minister van Justitie over "het verslag van het Rekenhof over de invordering van de penale boeten" (nr. 22082)	1
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de inning van penale boetes" (nr. 22103)	1
- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "het innen van strafrechtelijke boetes" (nr. 22325) <i>Sprekers: Fouad Lahssaini, Kristien Van Vaerenbergh, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom</i> , minister van Justitie	2
Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de mandatenlijst van magistraten" (nr. 22406) <i>Sprekers: Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom</i> , minister van Justitie	5
Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de minister van Justitie over "erfrecht en wettelijk samenwonenden" (nr. 22292) <i>Sprekers: Koenraad Degroote, Annemie Turtelboom</i> , minister van Justitie	5
Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie, over "de naturalisatieprocedures" (nr. 22285) <i>Sprekers: Karine Lalieux, Annemie Turtelboom</i> , minister van Justitie	6
Samengevoegde vragen van	7
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de voorlopige hechtenis onder elektronisch toezicht" (nr. 22232)	7
- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de knelpunten gesignaleerd door het parket-generaal bij het Hof van Cassatie met betrekking tot de toepassing van het KB van 26 december 2013 en de omzendbrief inzake het bevel tot aanhouding onder elektronisch toezicht" (nr. 22236)	7

- Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice sur "les pierres d'achoppement en matière de détention préventive sous surveillance électronique" (n° 22339) <i>Orateurs:</i> Sonja Becq, Sophie De Wit, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice	8	- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de knelpunten rond de voorlopige hechtenis onder elektronisch toezicht" (nr. 22339) <i>Sprekers:</i> Sonja Becq, Sophie De Wit, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	8
Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "le financement des lieux de prestation au sein des communes dans le cadre des peines de travail et des mesures judiciaires alternatives" (n° 22233) <i>Orateurs:</i> Sonja Becq, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice	9	Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de financiering van gemeentelijke prestatieplaatsen inzake werkstraffen en alternatieve gerechtelijke maatregelen" (nr. 22233) <i>Sprekers:</i> Sonja Becq, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	9
Questions jointes de	11	Samengevoegde vragen van	11
- M. Theo Francken à la ministre de la Justice sur "la lutte contre les mariages de complaisance et les cohabitations légales de complaisance" (n° 22297)	11	- de heer Theo Francken aan de minister van Justitie over "de strijd tegen schijnhuwelijken en schijnwettelijke samenwoningen" (nr. 22297)	11
- Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Justice sur "le suivi des mariages de complaisance" (n° 22352)	11	- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Justitie over "de opvolging van de schijnhuwelijken" (nr. 22352)	11
- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "le retrait du droit de séjour à la suite d'un mariage de complaisance ou d'une cohabitation de complaisance" (n° 22356) <i>Orateurs:</i> Theo Francken, Peter Logghe, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice	11	- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "het intrekken van het verblijfsrecht na een schijnhuwelijk of een schijnsamenlevingscontract" (nr. 22356) <i>Sprekers:</i> Theo Francken, Peter Logghe, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	11
Questions jointes de	14	Samengevoegde vragen van	14
- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "les résultats de la mesure de la charge de travail" (n° 22353)	14	- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de resultaten van de werklasmeting" (nr. 22353)	14
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail auprès des cours d'appel" (n° 22405) <i>Orateurs:</i> Peter Logghe, Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice	14	- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de werklasmeting bij de hoven van beroep" (nr. 22405) <i>Sprekers:</i> Peter Logghe, Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	14
Interpellation et questions jointes de	16	Samengevoegde interpellatie en vragen van	16
- M. Carl Devlies à la ministre de la Justice sur "les résultats mitigés obtenus en matière de lutte contre la fraude fiscale" (n° 22370)	16	- de heer Carl Devlies aan de minister van Justitie over "de middelmatige resultaten inzake strijd tegen fiscale fraude" (nr. 22370)	16
- M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "l'autorité judiciaire et la lutte contre la grande fraude fiscale" (n° 22409)	16	- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de gerechtelijke overheid en de bestrijding van de grote fiscale fraude" (nr. 22409)	16
- M. Georges Gilkinet à la ministre de la Justice sur "l'inefficacité de la Justice dans la lutte contre la criminalité financière et le blanchiment d'argent" (n° 116) <i>Orateurs:</i> Carl Devlies, Olivier Maingain,	16	- de heer Georges Gilkinet tot de minister van Justitie over "het falen van Justitie in de strijd tegen de financiële criminaliteit en het witwassen van geld" (nr. 116) <i>Sprekers:</i> Carl Devlies, Olivier Maingain,	16

Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom,
ministre de la Justice

Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom,
minister van Justitie

<i>Motions</i>	22	<i>Moties</i>	22
Question de M. Philippe Goffin à la ministre de la Justice sur "une sordide affaire d'assassinat dont fut la victime le jeune Manuel Maroquin en mars 2005 à Xhendremael" (n° 22335) <i>Orateurs:</i> Philippe Goffin, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice	22	Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de vreselijke moord op de jonge Manuel Maroquin in Xhendremael in maart 2005" (nr. 22335) <i>Sprekers:</i> Philippe Goffin, Annemie Turtelboom, minister van Justitie	22
Questions jointes de	24	Samengevoegde vragen van	24
- Mme Catherine Fonck à la ministre de la Justice sur "les prestataires de soins dans les prisons" (n° 22372)	24	- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Justitie over "de zorgverstrekkers in de gevangenissen" (nr. 22372)	24
- Mme Valérie De Bue à la ministre de la Justice sur "le paiement des médecins de prison" (n° 22410)	24	- mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Justitie over "de betaling van de gevangenisartsen" (nr. 22410)	24
- Mme Laurence Meire à la ministre de la Justice sur "les médecins prestant en milieu carcéral" (n° 22412) <i>Orateurs:</i> Valérie De Bue, Laurence Meire, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice	24	- mevrouw Laurence Meire aan de minister van Justitie over "de gevangenisartsen" (nr. 22412) <i>Sprekers:</i> Valérie De Bue, Laurence Meire, Annemie Turtelboom, minister van Justitie	24
Question de M. André Frédéric à la ministre de la Justice sur "le tribunal du travail à Verviers" (n° 22380) <i>Orateurs:</i> André Frédéric, président du groupe PS, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice	26	Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Justitie over "de arbeidsrechtbank in Verviers" (nr. 22380) <i>Sprekers:</i> André Frédéric, voorzitter van de PS-fractie, Annemie Turtelboom, minister van Justitie	26
Question de M. André Frédéric à la ministre de la Justice sur "la situation du personnel de la prison de Lantin" (n° 22381) <i>Orateurs:</i> André Frédéric, président du groupe PS, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice	27	Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Justitie over "de arbeidsomstandigheden voor het personeel van de gevangenis van Lantin" (nr. 22381) <i>Sprekers:</i> André Frédéric, voorzitter van de PS-fractie, Annemie Turtelboom, minister van Justitie	27
Question de M. Philippe Goffin à la ministre de la Justice sur "la mise à la porte du centre d'appui bruxellois (CA-BS) de ses locaux" (n° 22427) <i>Orateurs:</i> Philippe Goffin, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice	28	Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de toekomst van het Brusselse steuncentrum (CA-BS), dat uit zijn lokalen wordt gezet" (nr. 22427) <i>Sprekers:</i> Philippe Goffin, Annemie Turtelboom, minister van Justitie	28
Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "les problèmes de paiement au SPF Justice" (n° 22425) <i>Orateurs:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice	29	Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de betalingsproblemen bij de FOD Justitie" (nr. 22425) <i>Sprekers:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom, minister van Justitie	29
Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "les perquisitions chez les recruteurs de jihadistes bruxellois" (n° 22407) <i>Orateurs:</i> Peter Logghe, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice	29	Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de huiszoekingen bij Brusselse ronselaars van Syriëstrijders" (nr. 22407) <i>Sprekers:</i> Peter Logghe, Annemie Turtelboom, minister van Justitie	29

Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la
ministre de la Justice sur "la sécurité du Palais de
Justice de Bruxelles" (n° 22426)

Orateurs: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Annemie Turtelboom, ministre de la Justice

30

Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh
aan de minister van Justitie over "de veiligheid
van het Brusselse Justitiepaleis" (nr. 22426)

30

Sprekers: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Annemie Turtelboom, minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MERCREDI 26 FEVRIER 2014

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

WOENSDAG 26 FEBRUARI 2014

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 32 par Mme Kristien Van Vaerenbergh, présidente.

01 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de la Justice sur "l'état d'avancement des procédures judiciaires engagées à la suite de la catastrophe ferroviaire de Wetteren" (n° 21874)

01.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): À ce jour, la procédure d'indemnisation des victimes de la catastrophe ferroviaire de Wetteren du 4 mai 2013 n'est pas encore terminée. Pour clore le dossier, il faut d'abord établir les responsabilités et les compagnies d'assurances pourront alors proposer un accord définitif.

La ministre peut-elle préciser l'état d'avancement du dossier?

Président: Peter Logghe.

01.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Le juge d'instruction a informé le procureur du Roi de Termonde que l'enquête relative à l'établissement des responsabilités dans le cadre de l'accident de train suivait normalement son cours. Des auditions supplémentaires doivent encore être organisées. L'enquête sur le volet technique de l'accident devrait également être bouclée au cours des prochaines semaines. Enfin, le juge d'instruction a aussi demandé au SPF Santé publique de lui transmettre certaines informations.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- M. Fouad Lahssaini à la ministre de la Justice sur "le rapport de la Cour des comptes sur le recouvrement des amendes pénales" (n° 22082)
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la perception des amendes

De openbare vergadering wordt geopend om 14.32 uur en voorgezeten door mevrouw Kristien Van Vaerenbergh.

01 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "de stand van zaken in de gerechtelijke procedure na de treinramp in Wetteren" (nr. 21874)

01.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Vandaag zijn nog niet alle vergoedingen voor de treinramp in Wetteren, die dateert van 4 mei 2013, uitbetaald. Daarvoor moet eerst de schuld worden vastgesteld en verantwoordelijkheden aangeduid, zodat de verzekeringsmaatschappijen tot een definitief vergelijk kunnen komen.

Kan de minister een stand van zaken geven?

Voorzitter: Peter Logghe.

01.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): De onderzoeksrechter liet aan de procureur des Konings te Dendermonde weten dat het onderzoek naar de verantwoordelijkheid voor het treinongeval normaal verloopt. Bijkomende verhoren zijn nog noodzakelijk. In de komende weken wordt ook het onderzoek van het technisch gedeelte van het treinongeval afgerond. Ten slotte heeft de onderzoeksrechter ook informatie opgevraagd bij de FOD Volksgezondheid.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Fouad Lahssaini aan de minister van Justitie over "het verslag van het Rekenhof over de invordering van de penale boeten" (nr. 22082)
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de inning van penale

pénales" (n° 22103)

- Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de la Justice sur "la perception des amendes pénales" (n° 22325)

02.01 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): La Cour des comptes déplore le peu de progrès dans le recouvrement par l'État des amendes prononcées par les cours et tribunaux.

L'absence de concertation entre Finances et Justice empêche une réflexion globale sur l'efficacité de ces peines. Les défauts de recouvrement des amendes pénales mettent en péril l'effectivité des peines et la confiance en la justice.

Vous deviez présenter en janvier un plan d'action commun avec le ministre des Finances. Qu'en est-il? Allez-vous répondre aux critiques de la Cour des comptes?

02.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Bien que l'accord de gouvernement prévoyait l'amélioration de la perception des amendes pénales, la Cour des comptes fait un constat bien différent. Depuis les cahiers d'observations pour la période de 2000 à 2007, aucune amélioration n'a été enregistrée: un quart seulement des sanctions pécuniaires prononcées par les tribunaux de police donnent lieu à une perception effective; en matière correctionnelle, il ne s'agit que d'un sixième des peines. Et les peines de prisons en cas de non-paiement ne sont de surcroît jamais purgées. Cette situation équivaut à une perte pour l'État de 50 millions d'euros.

La Cour des comptes dénonce le traitement informatique déficient des jugements ainsi que la communication inefficace entre la Justice et les Finances. À quelle fréquence ces deux services publics se concertent-ils à propos de ce problème? Une circulaire sera-t-elle diffusée à ce sujet? Qu'en est-il du traitement informatique des jugements? Quel est l'état d'avancement du projet JustX?

Pour quelle raison les jugements ne sont-ils que rarement envoyés au receveur dans le délai prévu de trois jours et ne le sont-ils généralement qu'avec six mois de retard? Quelle est l'opinion de la ministre concernant le fait que les peines de prison ne sont que rarement sinon jamais exécutées?

02.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Le ministre Geens a déclaré en commission des Finances qu'un plan d'action destiné à rencontrer les griefs formulés par la Cour des comptes à

boetes" (nr. 22103)

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "het innen van strafrechtelijke boetes" (nr. 22325)

02.01 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): Het Rekenhof betreurt dat er nauwelijks vooruitgang geboekt wordt inzake de invordering door de Staat van de boetes die door de hoven en rechtbanken worden opgelegd.

Het gebrek aan overleg tussen Financiën en Justitie staat een algemene denkoefening over de doeltreffendheid van die straffen in de weg. Door de gebrekkige invordering van de penale boetes komen de effectiviteit van de straffen en het vertrouwen in het gerecht in het gedrang.

U zou samen met de minister van Financiën in januari een gemeenschappelijk actieplan voorleggen. Wat is de stand van zaken? Zult u een antwoord bieden op de kritiek van het Rekenhof?

02.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Hoewel volgens het regeerakkoord de invordering van penale boetes zou worden verbeterd, stelt het Rekenhof iets anders vast. Sinds zijn rapporten van 2000 en 2007 is er geen verbetering: slechts een kwart van de geldstraffen uitgesproken door de politierechtbanken wordt geïnd; bij correctionele zaken is dat slechts één op zes. De vervangende gevangenisstraf bij niet-betaling wordt bovendien nooit uitgevoerd. De Staat loopt hierdoor meer dan 50 miljoen euro mis.

Het Rekenhof wijst de gebrekkige informatisering van de vonnissen met de vinger en hekelt ook de slechte communicatie tussen Justitie en Financiën. Hoe vaak overleggen beide overheidsdiensten over dit probleem? Komt er een rondzendbrief? Hoe is het gesteld met de informatisering van de vonnissen? Wat is de stand van zaken van het JustX-project?

Hoe komt het dat vonnissen zelden binnen de termijn van drie dagen naar de ontvanger worden gestuurd, maar doorgaans meer dan zes maanden later? Wat is de mening van de minister over het feit dat de vervangende gevangenisstraffen zelden of nooit worden uitgevoerd?

02.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Minster Geens heeft in de commissie voor de Financiën verklaard dat er een actieplan is uitgewerkt dat tegemoet komt aan de grieven van

propos de la perception déficiente des sanctions pénales était en cours d'élaboration. La ministre de la Justice peut-elle nous fournir des explications complémentaires à propos de ce plan d'action? Quelles initiatives ont déjà été prises ces dernières années pour améliorer la perception des amendes?

Lorsqu'un receveur ne parvient pas à percevoir une amende, il envoie normalement le dossier à un huissier de justice. Apparemment, ce n'est pas le cas dans l'ensemble des arrondissements. Pourquoi?

02.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): L'amende est l'une des sanctions les plus régulièrement infligées par les juges pénaux, mais à peine 27 % des peines de police et 14 % des peines correctionnelles sont effectivement perçues. Ces mauvais résultats sapent la crédibilité de la Justice, le caractère préventif des sanctions et démotivent ceux qui sont chargés de rechercher, de poursuivre et de juger les auteurs d'infractions, sans parler de l'énorme préjudice financier subi par le Trésor.

De concert avec le ministre des Finances, nous cherchons depuis longtemps à optimiser la perception des amendes.

(*En français*) Le bénéfice de cette collaboration interdépartementale a été approuvé par le Conseil des ministres sous la forme d'un plan d'action. Les efforts pour répondre aux recommandations de la Cour des comptes portent sur le renforcement de la coordination entre Finances et Justice, l'optimisation de l'échange d'informations, l'intensification du recouvrement par le SPF Finances et l'instauration d'un système de rapports. Ces dispositions visent les amendes pénales mais contribuent aussi à l'efficacité des confiscations de sommes d'argent, au recouvrement des frais de justice en matière répressive et de la contribution obligatoire au Fonds d'aide aux victimes.

(*En néerlandais*) Dans l'intervalle, une série de mesures ont été mises en oeuvre. Ainsi, un organe de concertation fédéral chargé de la coordination de la perception des dettes non fiscales en matière pénale verra le jour. À court terme, une circulaire conjointe relative à l'exécution des amendes pénales, prévoyant notamment un délai de trois jours pour l'envoi électronique par les parquets et les greffes aux receveurs des extraits des jugements, sera également diffusée.

Depuis le 1^{er} février 2014, toutes les peines supérieures à 4 mois sont effectivement exécutées.

het Rekenhof over de slechte inning van de strafrechtelijke boetes. Kan de minister van Justitie meer uitleg geven over dat actieplan? Welke initiatieven werden de afgelopen jaren al genomen om de inning te verbeteren?

Als een ontvanger er niet in slaagt een boete te innen, stuurt hij het dossier normaal door naar de gerechtsdeurwaarder. Blijkbaar gebeurt dat echter niet in alle arrondissementen. Hoe komt dat?

02.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De geldboete is een van de meest opgelegde straffen door de strafrechters, maar slechts 27 procent van de politiestraffen en 14 procent van de correctionele straffen word effectief ingevorderd. Dit tast de geloofwaardigheid van Justitie aan, ondermijnt het preventieve karakter van de straffen en demotiveert diegenen die de daders moeten opsporen, vervolgen en berechten. Ten slotte loopt de overheid omvangrijke ontvangsten mis.

We zoeken al lang, samen de minister van Financiën, manieren om efficiënter te innen.

(*Frans*) De ministerraad heeft het licht op groen gezet voor die interdepartementale samenwerking via een actieplan. Om tegemoet te komen aan de aanbevelingen van het Rekenhof zal er werk worden gemaakt van een betere coördinatie tussen de departementen Financiën en Justitie, van de optimalisering van de informatie-uitwisseling, van een intensivering van de invordering door de FOD Financiën, en van de invoering van een rapporteringssysteem. Die maatregelen hebben betrekking op de penale boetes, maar ze dragen ook bij tot een doeltreffende verbeurdverklaring van geldsommen, en tot de inning van de gerechtskosten in strafzaken en van de verplichte bijdrage aan het Slachtofferfonds.

(*Nederlands*) Ondertussen werd al een aantal maatregelen uitgevoerd. Zo komt er een federaal overlegorgaan voor de coördinatie van de invordering van niet-fiscale schulden in strafzaken. Op korte termijn komt er ook een gezamenlijke rondzendbrief over de uitvoering van de penale boeten, met onder de termijn van drie dagen voor de parketten en de griffies om uittreksels uit de vonnissen en arresten elektronisch aan de ontvangers te versturen.

Vanaf 1 février 2014 worden alle straffen boven vier maanden effectief uitgevoerd. We zullen ook

Nous vérifierons également si les peines de prison substitutives inférieures à trois ans sont bien appliquées. Pour les peines au-delà de trois ans, c'est déjà le cas. Nous voulons toutefois accorder la priorité à la perception des sanctions pécuniaires. Souvent, aucune sommation n'est même envoyée. Les parquets doivent également être tenus au courant du déroulement du processus de perception. C'est pourquoi les Finances doivent nous informer en cas de non-récupération.

Je puis comprendre que ce genre de dossier ne constitue pas toujours une priorité pour les receveurs des Finances mais, dans le cadre de la lutte contre l'impunité, une bonne collaboration avec le SPF Finances est essentielle.

L'analyse de la connexion de JustX avec le SPF Finances a démarré. En décembre 2013, une version test a été lancée à la cour d'appel d'Anvers, fin janvier, c'était le tour de la cour du travail d'Anvers et c'est à présent celui de la cour du travail de Hasselt. À la mi-2014, toutes les cours d'appel et cours du travail auront été dotées d'une telle connexion. Actuellement, plus de 1 000 arrêts ont déjà été introduits dans la base de données centrale.

Les réviseurs seront dotés d'une connexion avec l'application MaCH. Toutes les amendes seront transmises de manière centralisée au SPF Finances, ce qui permettra d'éviter les retards.

Quant à la question de savoir pourquoi, dans certains arrondissements, les receveurs n'adressent pas les dossiers aux huissiers de justice, je vous renvoie au ministre des Finances.

02.05 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): Nous aimerions voir ce plan de plus près pour constater les engagements précis au-delà de ces objectifs généraux.

02.06 Annemie Turtelboom, ministre (en français): Je peux vous transmettre le texte soumis au Conseil des ministres.

02.07 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): Volontiers. En termes de peines subsidiaires, il faudrait appliquer la compensation fiscale, également proposée par la Cour des comptes, ou la saisie-arrêt simplifiée, la déchéance du permis de conduire. Cela reviendrait moins cher qu'un emprisonnement ou qu'un impayé.

Ces mesures permettraient à l'État de récupérer l'équivalent d'un an de location de la prison de Tilburg.

nagaan of de vervangende gevangenisstraffen onder de drie jaar effectief toegepast worden. Boven de drie jaar worden die al effectief uitgevoerd, al willen we eerst inzetten op het invorderen van de geldboete. Vaak vertrekt er immers zelfs geen aanmaning. Parketten moeten ook op de hoogte gehouden worden van het verloop van het invorderingsproces. Daarom moet Financiën ons op de hoogte brengen als er niet wordt ingevorderd.

Ik heb er begrip voor dit niet altijd een prioriteit is voor de ontvanger van Financiën, maar in de strijd tegen de straffeloosheid is een goede samenwerking met de FOD Financiën essentieel.

De analyse van de koppeling van JustX met de FOD Financiën is opgestart. In december 2013 startte de proefversie bij het hof van beroep te Antwerpen, eind januari volgde het arbeidshof te Antwerpen en nu is het aan het arbeidshof te Hasselt. Midden 2014 wordt het bij alle hoven van beroep en arbeidshoven uitgerold. Op dit moment zijn al meer dan 1.000 arresten opgenomen in de centrale databank.

De applicatie MaCH wordt gekoppeld aan de ontvangers. Alle boetes zullen centraal doorgegeven worden aan de FOD Financiën, waardoor er niet langer vertraging zal zijn.

Voor de vraag of in bepaalde arrondissementen ontvangers de dossiers niet doorsturen naar de deurwaarders, verwijs ik naar de minister van Financiën.

02.05 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): We zouden dat plan graag inzien om na te gaan welke precieze afspraken er werden gemaakt, die verder reiken dan de meer algemene doelstellingen.

02.06 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Ik kan u de tekst bezorgen die aan de ministerraad werd voorgelegd.

02.07 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): Waarvoor dank. Als vervangende straf zou gebruik moeten worden gemaakt van de inning van de boete via de belastingen, wat ook door het Rekenhof werd voorgesteld, of vereenvoudigd derdenbeslag of een rijverbod. Dat zou minder duur uitvallen dan een gevangenisstraf of een onbetaalde boete.

Dankzij die maatregelen zou de Staat een bedrag kunnen recupereren dat overeenstemt met de jaarlijkse huurprijs voor de gevangenis van Tilburg.

02.08 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): L'impunité détruit la confiance dans la Justice. Il s'agissait de l'une des priorités de ce gouvernement mais il vient seulement d'élaborer un plan d'action. La ministre annonce par ailleurs une circulaire qui aurait déjà dû être publiée en 2006.

02.09 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Il est très important que le SPF Finances fasse savoir si les peines sont effectivement exécutées. Afin de pouvoir examiner en connaissance de cause un dossier pénal, un juge doit également savoir si une éventuelle amende antérieure a été payée. Je me réjouis aussi de l'intention de la ministre de faire exécuter les peines d'emprisonnement subsidiaires, à condition que tout ait été mis en œuvre auparavant pour percevoir l'amende. Le recours à ce moyen de pression est parfois nécessaire.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la liste des mandats des magistrats" (n° 22406)

03.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): L'accord de gouvernement prévoit que les magistrats doivent déclarer leurs mandats au même titre que les députés.

Où en est-on de la mise en œuvre de cet objectif?

03.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): La prochaine étape de la réforme de la Justice consistera à élaborer un nouveau système d'évaluation de façon à pouvoir intervenir immédiatement en cas de malversation. L'arrêt d'annulation de la Cour constitutionnelle relatif à l'évaluation des chefs de corps des sièges sera également pris en considération. Je veux miser entièrement sur le système d'évaluation et sur les tribunaux disciplinaires. Je n'ai aucun projet concret relatif à la déclaration des mandats.

03.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Ainsi, la ministre n'a pas l'intention d'appliquer ce point de l'accord de gouvernement.

L'incident est clos.

04 Question de M. Koenraad Degroote à la ministre de la Justice sur "les droits successoraux des cohabitants légaux" (n° 22292)

04.01 Koenraad Degroote (N-VA): La cohabitation légale est réglée par une déclaration auprès de l'officier de l'État civil du lieu de résidence des

02.08 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Straffeloosheid ondermijnt het vertrouwen in Justitie. Dit was dan ook een prioriteit van deze regering, maar nu pas komt er een actieplan. De minister kondigt overigens ook een rondzendbrief aan die er al in 2006 had moeten zijn.

02.09 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Het is heel belangrijk dat de FOD Financiën laat weten of de straffen effectief werden uitgevoerd. Ook een rechter moet weten of een eventuele eerdere boete werd betaald om een straf dossier te beoordelen. Ik ben ook blij dat de minister vervangende gevangenisstraffen wil laten uitvoeren, mits eerst alles in het werk werd gesteld om de boete te innen. Die stok achter de deur is soms nodig.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de mandatenlijst van magistraten" (nr. 22406)

03.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): In het regeerakkoord staat dat magistraten net als parlementsleden hun mandaten moeten aangeven.

Wat is de stand van zaken?

03.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De volgende stap in de justitiehervorming is het uitwerken van een nieuw evaluatiesysteem, zodat bij malversaties onmiddellijk kan worden ingegrepen. Daarbij zal ook rekening gehouden worden met het vernietigingsarrest van het Grondwettelijk Hof inzake de evaluatie van de korpschefs van de zetels. Ik wil volledig inzetten op het evaluatiesysteem en op de tuchtrechtbanken. Ik heb geen concrete plannen inzake de aangifte van mandaten.

03.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): De minister is dus niet van plan dit punt uit het regeerakkoord uit te voeren.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Koenraad Degroote aan de minister van Justitie over "erfrecht en wettelijk samenwonenden" (nr. 22292)

04.01 Koenraad Degroote (N-VA): Het wettelijk samenwonen wordt geregeld door een verklaring bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de

cohabitants légaux. Il arrive toutefois assez souvent que des cohabitants légaux se séparent, ne sont plus inscrits à la même adresse mais qu'aucun des ex-partenaires ne révoque la cohabitation légale.

L'officier de l'État civil peut-il, dans ce cas, annuler la cohabitation légale de sa propre initiative?

04.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Si des cohabitants se séparent et vont vivre séparément, cela ne signifie pas automatiquement la fin de la cohabitation légale. Ils restent tenus par ce statut.

Une cohabitation légale est un contrat qui relève du droit patrimonial. C'est donc aux parties à ce contrat qu'il appartient d'y mettre un terme. Il n'est pas indiqué d'accorder un droit de résiliation à l'officier de l'État civil car s'il en était investi, il devrait statuer sur la question de savoir si deux personnes cohabitent encore légalement ou non. En cas de cohabitation légale de complaisance, le parquet peut en revanche requérir une annulation.

04.03 Koenraad Degroote (N-VA): De la sorte, nous favorisons la fraude au domicile.

04.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): La proposition visant à accorder un droit de résiliation à l'officier de l'État civil est envisageable dans une petite commune mais elle est totalement inenvisageable dans de grandes villes. Toutefois, une solution médiane existe.

Présidente: Kristien Van Vaerenbergh.

04.05 Koenraad Degroote (N-VA): Il y a manifestement encore beaucoup de pain sur la planche.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Karine Lalieux à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice, sur "les procédures de naturalisation" (n° 22285)

05.01 Karine Lalieux (PS): Certaines communes ont une vision assez restrictive de l'arrêté royal pris il y a un an en exécution des modifications de la loi sur la nationalité. Des personnes qui vivent et, surtout, travaillent en Belgique depuis parfois plus de vingt ans se voient opposer un refus de dépôt de

woonplaats van de wettelijk samenwonenden. Het gebeurt echter geregeld dat wettelijk samenwonenden uit elkaar gaan, ook geen gemeenschappelijke inschrijving meer hebben en dat toch niemand van de gewezen partners de wettelijke samenwoning herroept.

Kan de ambtenaar van de burgerlijke stand dan de samenwoning ongedaan maken op eigen initiatief?

04.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Indien samenwoners uit mekaar gaan en apart gaan wonen, betekent dat niet automatisch het einde van de wettelijke samenwoning. Zij blijven dan ook gebonden door dit statuut.

Een wettelijke samenwoning is een overeenkomst binnen het vermogensrecht. De beëindiging van deze overeenkomst ligt dus in de handen van de partijen zelf. Het is niet aangewezen een verbrekingsrecht toe te kennen aan de ambtenaar van de burgerlijke stand, want dan moet hij oordelen over het feit of mensen al dan niet nog wettelijk samenwonen. In geval van schijnsamenwoning kan het parket wel een nietigverklaring vorderen.

04.03 Koenraad Degroote (N-VA): We werken op die manier domiciliefraude in de hand.

04.04 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Het voorstel om de ambtenaar van de burgerlijke stand een verbrekingsrecht toe te kennen, kan misschien haalbaar zijn in een kleine gemeente, maar zeker niet in grote steden. Er is echter een tussenmogelijkheid.

Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh.

04.05 Koenraad Degroote (N-VA): Er is duidelijk nog werk aan de winkel.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie, over "de naturalisatieprocedures" (nr. 22285)

05.01 Karine Lalieux (PS): Sommige gemeenten geven een nogal limitatieve interpretatie aan het uitvoeringsbesluit dat een jaar geleden werd uitgevaardigd ingevolge wijzigingen aan de nationaliteitswet. Personen die soms al meer dan twintig jaar in België wonen en vooral werken,

leur dossier. Le motif invoqué est généralement la connaissance insuffisante d'une des langues nationales. L'arrêté précise pourtant que l'exercice d'une activité professionnelle en Belgique constitue une preuve suffisante de la connaissance des langues.

Disposez-vous de statistiques sur les refus de dossiers par les communes? Avez-vous connaissance de dossiers refusés pour raisons linguistiques ou d'intégration sociale à des personnes qui apportent la preuve d'une carrière professionnelle en Belgique? Ne serait-il pas utile de rappeler aux communes l'esprit de la législation?

05.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): Mes services ne disposent pas de données chiffrées sur les refus des communes d'acter le dépôt d'une demande de nationalité. L'exercice continu d'une activité professionnelle durant les cinq années précédant la déclaration prouve effectivement la maîtrise d'une des trois langues nationales.

Jusqu'à présent, je n'ai jamais été officiellement mise au fait de refus explicites d'acter le dépôt d'un dossier pour raison linguistique ou d'intégration sociale à des personnes ayant exercé une activité professionnelle régulière et continue durant au moins cinq ans en Belgique. Il n'y a pas lieu d'élaborer une nouvelle circulaire à l'attention des administrations communales, compte tenu des circulaires existantes et des séances d'information déjà organisées.

05.03 Karine Lalieux (PS): J'ai l'impression qu'aujourd'hui, des fonctionnaires prennent la liberté de ne pas lire les circulaires et de ne pas respecter l'esprit de la loi. Ils exigent des brevets ou des parcours d'intégration que certaines Régions ne mettent pas encore en place, telle la Région bruxelloise.

Il faudrait réaliser une évaluation de la manière dont cette mesure est appliquée.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "la détention préventive sous surveillance électronique" (n° 22232)
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "les problèmes signalés par le parquet général auprès de la Cour de cassation concernant l'application de l'arrêté royal du 26 décembre

krijgen te horen dat hun dossier niet zal worden ingediend. De aangevoerde reden is doorgaans onvoldoende kennis van een van de landstalen. Volgens het koninklijk besluit vormt de uitoefening van een beroepsactiviteit in België echter voldoende bewijs van de kennis van een van de landstalen.

Beschikt u over statistieken met betrekking tot door de gemeenten geweigerde dossiers? Bent u op de hoogte van dossiers die geweigerd werden op grond van onvoldoende talenkennis of inburgering, hoewel de indieners het bewijs leverden dat ze in België een beroepsactiviteit uitoefenen? Zou het niet opportuun zijn om de gemeenten te herinneren aan de geest van de wet?

05.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Mijn diensten hebben geen cijfergegevens over gemeenten die weigeren akte te nemen van een nationaliteitsaanvraag. Het ononderbroken uitoefenen van een beroepsactiviteit gedurende de vijf jaar die voorafgaan aan de aanvraag bewijst inderdaad dat men een van de drie landstalen machtig is.

Tot op heden ben ik nooit officieel in kennis gesteld van expliciete weigeringen om akte te nemen van een aanvraag op basis van taalkennis of de maatschappelijke integratie aan personen die op regelmatige wijze en zonder onderbrekingen in België gedurende minstens vijf jaar een beroepsactiviteit hebben uitgeoefend. Er is geen reden om een nieuwe omzendbrief te sturen naar de gemeentebesturen, gelet op de bestaande circulaires en de informatiesessies die dienaangaande al werden georganiseerd.

05.03 Karine Lalieux (PS): Ik krijg de indruk dat sommige gemeenteambtenaren de omzendbrieven niet lezen en de wet niet naar de geest toepassen. Zij eisen getuigschriften of het volgen van een integratietraject, maar sommige Gewesten – zoals het Brussels Gewest – organiseren dergelijke cursussen nog niet.

Men zou de manier waarop die maatregel wordt toegepast moeten evalueren.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de voorlopige hechtenis onder elektronisch toezicht" (nr. 22232)
- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de knelpunten gesignaleerd door het parket-generaal bij het Hof van Cassatie met betrekking tot de toepassing van het KB van

2013 et la circulaire relative au mandat d'arrêt à exécuter sous surveillance électronique" (n° 22236)

- Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice sur "les pierres d'achoppement en matière de détention préventive sous surveillance électronique" (n° 22339)

La **présidente**: M. Schoofs est excusé.

06.01 Sonja Becq (CD&V): Aucune réponse satisfaisante n'a encore été apportée à plusieurs questions du Collège des procureurs généraux sur la détention préventive sous surveillance électronique. C'est notamment le cas en ce qui concerne les divergences d'interprétation relatives au mandat d'arrêt exécuté sous surveillance électronique. La définition d'une méthode juridique inattaquable s'impose pourtant pour éviter toute faute de procédure, *a fortiori* en matière pénale.

Quels sont les problèmes épinglés par le Collège des procureurs généraux qui requièrent encore une intervention du législateur? La ministre compte-t-elle y remédier par le biais d'initiatives personnelles et quel est dans ce cas le calendrier qu'elle propose? Va-t-elle pour ce faire revoir l'arrêté royal et la circulaire?

06.02 Sophie De Wit (N-VA): Je me rallie à ces questions. La loi sur la détention provisoire sous surveillance électronique a été adoptée à la hussarde et cela se voit. Les demandes de corrections ne sont pas le fruit du hasard.

Ainsi, un recours en cassation n'est possible qu'en cas de maintien de la détention, et non en cas de remise en liberté. Par ailleurs, il y a des procédures différentes devant la juridiction d'instruction et le juge d'instruction. Et des questions se posent également concernant la révision d'une modalité, quant à savoir qui est autorisé à procéder à cette révision et sous quelles conditions. La révision d'une modalité peut-elle faire l'objet d'un recours et qu'advient-il tant que cette procédure est en cours?

La circulaire ne constitue pas une base légale suffisante. Par conséquent, de nombreuses questions et observations auxquelles la législation n'apporte aucune réponse déterminante subsistent.

Comment la ministre compte-t-elle éliminer ces erreurs et lacunes et éviter les remises en liberté dues à l'un ou l'autre vice de procédure ou à une législation de mauvaise qualité?

06.03 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Le nouveau système de surveillance

26 december 2013 en de omzendbrief inzake het bevel tot aanhouding onder elektronisch toezicht" (nr. 22236)

- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de knelpunten rond de voorlopige hechtenis onder elektronisch toezicht" (nr. 22339)

De **voorzitter**: De heer Schoofs is verontschuldigd.

06.01 Sonja Becq (CD&V): Op een aantal vragen van het College van procureurs-generaal over de voorlopige hechtenis onder elektronisch toezicht werd nog steeds geen sluitend antwoord gegeven. Dat geldt onder andere voor de verschillende interpretaties over het bevel tot aanhouding onder elektronisch toezicht. Een juridisch correcte handelwijze is nochtans belangrijk om procedurefouten te vermijden, zeker in het strafrecht.

Welke problemen die het College van procureurs-generaal heeft aangekaart, vereisen nog wetgevend werk? Zal de minister die problemen zelf nog rechtzetten? Volgens welke timing? Zal ze daartoe het KB en de rondzendbrief nog aanpassen?

06.02 Sophie De Wit (N-VA): Ik sluit mij aan bij deze vragen. De wet op de voorlopige hechtenis onder elektronisch toezicht was haastwerk en dat is er aan te zien; de vraag om bijsturing komt niet zomaar.

Zo is een cassatieberoep uiteraard enkel mogelijk als de hechtenis wordt gehandhaafd, niet bij een invrijheidstelling. Bovendien zijn er verschillende procedures voor het onderzoeksgerecht en de onderzoeksrechter. Ook resten er vragen over de herroeping van een modaliteit. Wie is daartoe gemachtigd en onder welke voorwaarden? Kan daar ook hoger beroep tegen worden aangetekend en wat gebeurt er zolang die procedure loopt?

De rondzendbrief is als wettelijke basis onvoldoende. Er resten dus heel veel vragen en opmerkingen, waarop de wetgeving geen sluitend antwoord geeft.

Hoe zal de minister deze fouten en lacunes wegwerken en vrijlatingen wegens een of andere procedurefout of slechte wetgeving vermijden?

06.03 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Het nieuwe systeem van elektronisch toezicht met

électronique avec GPS a été lancé officiellement début janvier. Il offrira au juge d'instruction, à la chambre du conseil et à la chambre des mises en accusation une possibilité supplémentaire de placer quelqu'un en détention préventive. Bien sûr, il appartient toujours aux juges d'instruction de décider quels détenus entrent en considération pour bénéficier de ce système qui ne pourra en outre être utilisé que pour un maximum de 200 personnes.

Le système a d'ailleurs rapidement gagné la confiance des juges d'instruction. En effet, après un mois et demi, un grand nombre d'arrondissements y font déjà appel, le dispositif ayant déjà été utilisé à 30 reprises au total. Vingt-six dossiers sont actuellement actifs. Plusieurs dossiers ont dès lors déjà pu être clôturés sans problèmes.

Une évaluation formelle est prévue pour la mi-2015, mais nous nous concertons bien entendu également très régulièrement avec les juges d'instruction pour prendre connaissance de leurs observations et évoquer d'éventuelles modifications à apporter.

Au cours des dernières semaines, mes services ont rendu visite aux ressorts des cours d'appel pour présenter la nouvelle procédure et permettre aux magistrats de poser des questions et de formuler des observations. Ces réactions sont analysées en vue d'apporter d'éventuelles modifications urgentes au système. Ces interventions seront encore possibles avant la fin de la législature en ce qui concerne tant l'arrêté royal que la circulaire.

06.04 Sonja Becq (CD&V): Il convient en effet de rechercher aussi rapidement que possible des solutions aux difficultés qui ont été soulevées, précisément pour éviter des problèmes de procédure qui pourraient se poser ultérieurement.

06.05 Sophie De Wit (N-VA): Il convient effectivement de prendre immédiatement des mesures correctrices. D'autres problèmes pourront ensuite être traités lors d'une étape ultérieure et le tout pourra alors faire l'objet d'une loi de coordination.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "le financement des lieux de prestation au sein des communes dans le cadre des peines de travail et des mesures judiciaires alternatives" (n° 22233)

07.01 Sonja Becq (CD&V): Les subsides fédéraux

gps is begin januari officieel gestart, wat de onderzoeksrechter, de raadkamer en de KI een extra mogelijkheid biedt om iemand onder voorhechtenis te plaatsen. Het is natuurlijk nog altijd aan de onderzoeksrechters om te beslissen wie in aanmerking komt voor dit systeem, dat trouwens ook voor maximaal 200 personen zal kunnen worden gebruikt.

Het vertrouwen bij de onderzoeksrechters is trouwens snel gegroeid, want op anderhalve maand tijd gebruikt een groot aantal arrondissementen het systeem al, in totaal al 30 keer. Momenteel zijn 26 dossiers actief. Een aantal dossiers is dus inmiddels probleemloos afgerond.

Een formele evaluatie is gepland medio 2015, maar we overleggen natuurlijk ook heel regelmatig met de onderzoeksrechters om opmerkingen of bijstellingen te bespreken.

Mijn diensten hebben de afgelopen weken de rechtsgebieden van de hoven van beroep bezocht, waarbij de nieuwe procedure is voorgesteld en de vragen en opmerkingen van de magistraten aan bod konden komen. Die worden geanalyseerd met het oog op eventuele dringende wijzigingen. Dit zal zowel voor het KB als voor de rondzendbrief nog voor het einde van de regeerperiode kunnen gebeuren.

06.04 Sonja Becq (CD&V): Er moet inderdaad zo snel mogelijk worden gezocht naar oplossingen voor de problemen die zijn aangekaart, juist om procedureproblemen nadien te vermijden.

06.05 Sophie De Wit (N-VA): Hier moet inderdaad onmiddellijk worden bijgestuurd. Andere problemen kunnen naderhand nog worden aangepakt in een volgende stap, waarna alles in een coördinatiewet kan worden gegoten.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de financiering van gemeentelijke prestatieplaatsen inzake werkstraffen en alternatieve gerechtelijke maatregelen" (nr. 22233)

07.01 Sonja Becq (CD&V): De federale subsidies

ne suffisent pas à organiser un accompagnement et un suivi corrects des peines de travail. C'est pourquoi les communes fournissent également des efforts supplémentaires. De nombreuses communes sont toutefois confrontées à des difficultés financières. Le financement actuel des peines de travail est-il encore suffisant? Des problèmes se posent-ils dès à présent?

Quelles communes ont perçu au cours des années écoulées des subsides dans le cadre d'un projet d'exécution de peines de travail ou de substitution? Quels montants ont-elles perçus et quels montants ont-elles dégagés elles-mêmes? À combien de projets a-t-il été mis un terme en 2013? Des projets sont-ils menacés? Comment la ministre évitera-t-elle qu'il soit mis un terme à ces projets?

07.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): Des investissements importants ont permis de réduire de 86 % la liste d'attente pour les peines de travail. Conséquence: les juges font plus confiance aux peines alternatives. Le site internet www.peinedetravail.be a été lancé il y a quelques mois. Nous espérons que ce site permettra d'augmenter l'offre de peines de travail.

Les communes peuvent faire appel au Fonds de sécurité pour obtenir une intervention financière en faveur du personnel supplémentaire qu'elles devront engager pour accompagner et encadrer les peines alternatives. À cette fin, la Justice met chaque année 6,2 millions d'euros à disposition. Cet argent ne peut être utilisé pour les frais de fonctionnement, les moyens de fonctionnement ou les biens d'investissement.

La crise a également frappé durement les villes et les communes. Des projets mis sur pied en collaboration avec la Justice s'en trouvent parfois menacés. Mes services entretiennent d'intenses contacts avec les communes pour examiner comment les problèmes peuvent être résolus.

De même, à la suite de la réforme de l'État, des missions subventionnées de la DG Maisons de justice ont été transférées aux Communautés. Les modalités financières du Fonds de sécurité continuent toutefois de ressortir au pouvoir fédéral. Nous examinons comment nous pouvons trouver des solutions s'agissant des missions subventionnées transférées. Mes services sont en train d'élaborer des exemples très concrets et de rechercher des solutions structurelles pour que les communes puissent continuer à assurer l'encadrement et l'accompagnement des sanctions alternatives. Nous organisons également à ce sujet des réunions avec les villes et les communes. Une

zijn niet voldoende om de werkstraffen op een degelijke manier te begeleiden en op te volgen. Daarom leveren de gemeenten ook nog een extra inspanning. Veel gemeenten zitten echter in slechte financiële papieren. Is er nog wel voldoende financiering voor de werkstraffen? Zijn er nu al problemen?

Welke gemeenten ontvingen in de voorbije jaren een subsidie voor een project inzake de uitvoering van werkstraffen en alternatieve straffen? Hoeveel hebben ze gekregen en hoeveel hebben de gemeenten zelf betaald? Hoeveel projecten liepen af in 2013? Zijn er projecten die in het gedrang komen? Hoe zal de minister voorkomen dat die projecten worden stopgezet?

07.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Dankzij forse investeringen is de wachtlijst voor werkstraffen met 86 procent gedaald. Daardoor neemt het vertrouwen van de rechters in de alternatieve straffen toe. Enkele maanden geleden werd de website www.werkstraf.be gelanceerd. Wij verwachten dat het aanbod aan werkstraffen daardoor zal toenemen.

Gemeenten kunnen een beroep doen op het verkeersveiligheidsfonds om een financiële tegemoetkoming te krijgen voor het extra personeel dat ze moeten aanwerven om alternatieve straffen te begeleiden en te omkaderen. Justitie stelt daarvoor elk jaar 6,2 miljoen euro ter beschikking. Dat geld kan niet worden gebruikt voor werkingskosten, werkmiddelen of investeringsmiddelen.

De crisis heeft ook bij de steden en gemeenten hard toegeslagen. Ook projecten die samen met Justitie worden opgezet, worden daardoor soms bedreigd. Mijn diensten hebben intensief contact met de gemeenten om te kijken hoe de problemen kunnen worden opgelost.

Door de staatshervorming worden de subsidieopdrachten van het DG Justitiehuisen naar de Gemeenschappen overgeheveld. De financiële modaliteiten van het verkeersveiligheidsfonds blijven echter federaal. Wij bekijken hoe we aansluiting kunnen vinden bij de subsidietaken die wel worden overgeheveld. Mijn diensten zijn zeer concrete voorbeelden aan het uitwerken en structurele oplossingen aan het zoeken zodat de gemeenten alternatieve straffen kunnen blijven omkaderen en begeleiden. Wij vergaderen daarover ook met de steden en gemeenten. Een deel van de oplossing is actiever met de website werken en een administratieve vereenvoudiging doorvoeren.

utilisation plus active du site internet et une simplification administrative pourraient représenter une partie de la solution.

07.03 Sonja Becq (CD&V): Davantage de peines de travail sont prononcées mais le budget du Fonds de sécurité demeure inchangé. Est-il exact que les fonds sont désormais insuffisants pour rencontrer les besoins des communes?

07.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Le problème est surtout lié à la situation budgétaire difficile des communes, que je puis parfaitement comprendre. Nous continuons d'investir les mêmes moyens mais ceux-ci ne suffisent pas à compenser le manque de moyens des communes. Nous oeuvrons à une réforme du système qui devrait nous permettre de travailler plus efficacement avec les mêmes moyens.

07.05 Sonja Becq (CD&V): La ministre n'a pas répondu à ma question de savoir quelles communes ont déjà renoncé. Si des communes renoncent à l'encadrement des peines de travail, nous perdrons la confiance que ce système a suscitée.

07.06 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Je ne dispose actuellement pas de données à ce sujet.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- M. Theo Francken à la ministre de la Justice sur "la lutte contre les mariages de complaisance et les cohabitations légales de complaisance" (n° 22297)
- Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Justice sur "le suivi des mariages de complaisance" (n° 22352)
- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "le retrait du droit de séjour à la suite d'un mariage de complaisance ou d'une cohabitation de complaisance" (n° 22356)

La **présidente**: Mme Lanjri s'est fait excuser.

08.01 Theo Francken (N-VA): La nouvelle banque de données centrale regroupant toutes les données utiles relatives aux tentatives de mariage de complaisance et de cohabitation légale de complaisance et relatives aux sanctions qui leur sont applicables devait voir le jour en 2013. Or cette banque de données est encore dans les limbes.

La banque de données centrale a-t-elle pu être

07.03 Sonja Becq (CD&V): Er worden meer werkstraffen gegeven, maar het budget uit het verkeersveiligheidsfonds blijft onveranderd. Klopt het dat het niet meer voldoende is om aan de nood van de gemeenten te voldoen?

07.04 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Het probleem zit hem vooral in de budgettaire moeilijke situatie van de gemeenten, waar ik begrip voor heb. Wij blijven dezelfde middelen investeren, maar kunnen daarmee niet de tekorten van de gemeenten opvangen. We werken aan een hervorming van het systeem, waardoor we efficiënter zouden kunnen werken met dezelfde middelen.

07.05 Sonja Becq (CD&V): De minister heeft niet geantwoord op mijn vraag over welke gemeenten er al hebben afgehaakt. Als gemeenten afhaken, dan staan we nergens met het gewonnen vertrouwen in de werkstraffen.

07.06 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Daar heb ik momenteel geen gegevens over.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Theo Francken aan de minister van Justitie over "de strijd tegen schijnhuwelijken en schijnwettelijke samenwoningen" (nr. 22297)
- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Justitie over "de opvolging van de schijnhuwelijken" (nr. 22352)
- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "het intrekken van het verblijfsrecht na een schijnhuwelijk of een schijnsamenlevingscontract" (nr. 22356)

De **voorzitter**: Mevrouw Lanjri laat zich verontschuldigen.

08.01 Theo Francken (N-VA): In 2013 zou de nieuwe centrale gegevensbank met pogingen tot en bestraffingen van schijnhuwelijken en schijnsamenwoning het daglicht zien. Die databank bestaat echter nog niet.

Is de centrale gegevensbank goed uit de

créée sans anicroche?

Combien de cas de "shopping" – pratique consistant à essayer de se marier dans une deuxième commune après avoir essuyé un échec dans une première commune – ont-ils déjà pu être constatés?

Combien d'enquêtes ont-elles été entamées en 2013? Est-il possible d'avoir un aperçu du nombre d'enquêtes entamées par chef-lieu de province? S'agissait-il d'enquêtes relatives à un mariage de complaisance ou à une cohabitation légale de complaisance?

Dispose-t-on de chiffres relatifs à 2009, 2010, 2011 et 2012? Combien de cas ont-ils été constatés? Un aperçu par chef-lieu de province avec une répartition entre mariage de complaisance et cohabitation légale de complaisance, et les chiffres relatifs aux cinq dernières années, est-il réalisable?

Combien de mariages de complaisance et de cohabitations légales de complaisance ont-ils été dissous parmi ceux constatés? Quelles étaient les causes de la dissolution? Un aperçu de ces dissolutions, réparties entre tous les chefs-lieux de provinces et avec les chiffres relatifs aux cinq dernières années, est-il réalisable?

Combien d'actions en justice ont-elles été intentées auprès des parquets en 2013 ou sont-elles encore pendantes, avec une répartition par arrondissement judiciaire? De quelle nationalité sont les prévenus?

08.02 Peter Logghe (VB): La semaine passée, j'ai interrogé la secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration à propos de l'annulation de mariages de complaisance et de cohabitations légales de complaisance. Elle a déclaré que l'an dernier, à peu près 4 000 enquêtes avaient été entamées. Ces enquêtes ont permis de constater 3 017 mariages de complaisance et 1 064 contrats de cohabitation légale de complaisance.

Sur la base de ces constatations, 48 permis de séjour ont été retirés du côté francophone et 52 du côté néerlandophone. J'ai estimé que ce résultat n'était pas mirobolant et je n'étais pas le seul.

La ministre peut-elle confirmer ces chiffres? Combien de mariages de complaisance ont été annulés et de contrats de cohabitation de complaisance dissous?

Pourquoi le nombre de retraits de permis de séjour n'est-il pas supérieur à 100?

startblokken geraakt?

Hoeveel gevallen van 'shopgedrag' konden al worden vastgesteld, waarbij mensen die in de ene gemeente niet mogen trouwen, het dus gewoon in een volgende gemeente proberen?

Hoeveel onderzoeken werden er in 2013 ingesteld? Is er een overzicht mogelijk van het aantal ingestelde onderzoeken per provinciehoofdstad? Ging het om onderzoeken naar een schijnhuwelijk of schijnsamenwoning?

Zijn er ook cijfers voor 2009, 2010, 2011 en 2012? Hoeveel gevallen werden vastgesteld? Is er een overzicht mogelijk per provinciehoofdstad, met de opdeling schijnhuwelijk of schijnsamenwoning en de cijfers voor de voorbije vijf jaar?

Hoeveel van de vastgestelde schijnhuwelijken en schijnsamenwoningen werden ontbonden? Wat waren de aanleidingen voor de ontbinding? Is er een overzicht mogelijk van de ontbindingen, opgesplitst per provinciehoofdstad, met de cijfers van de afgelopen vijf jaar?

Hoeveel rechtszaken werden ingeleid bij de parketten in 2013 of zijn lopende, met een opsplitsing per gerechtelijk arrondissement? Welke nationaliteit hebben de beklaagden?

08.02 Peter Logghe (VB): Vorige week heb ik de staatssecretaris voor Asiel en Migratie ondervraagd over de vernietiging van schijnhuwelijken en schijnsamenlevingscontracten. Zij verklaarde dat er afgelopen jaar ongeveer 4.000 onderzoeken werden gestart. Er werden daarbij 3.017 schijnhuwelijken vastgesteld en 1.064 schijnsamenlevingscontracten.

Op basis van deze vaststellingen werden er 48 verblijfsvergunningen ingetrokken aan Franstalige kant en 52 aan Nederlandstalige kant. Ik vond dat een pover resultaat en ik was niet de enige.

Kan de minister deze cijfers bevestigen? Hoeveel schijnhuwelijken werden vernietigd en hoeveel schijnsamenlevingscontracten werden ontbonden?

Waarom werden er slechts 100 verblijfsvergunningen ingetrokken?

Comment la ministre s'efforcera-t-elle d'augmenter le nombre de retraits de permis de séjour sur la base d'un constat de mariage et de contrat de cohabitation de complaisance? Compte-t-elle publier une circulaire ministérielle à ce sujet?

08.03 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Il appartient à l'OE, évidemment placé sous la tutelle de la secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, de procéder au retrait des permis de séjour. Je n'ai aucune raison de douter des chiffres avancés par la secrétaire d'État.

J'ai également demandé des statistiques au Collège des procureurs généraux, mais je ne les ai pas encore reçues.

L'extraction des chiffres de la banque de données du tribunal de première instance intervient tous les six mois et la dernière collecte des chiffres remonte au mois de janvier. Il faut ensuite quelques semaines pour les publier sous la forme de tableaux. Je vous les fournirai dès qu'ils seront en ma possession.

Les chiffres portent uniquement sur les mariages de complaisance car les cohabitations de complaisance ne peuvent être sanctionnées que depuis le 3 octobre. Les premiers chiffres à ce sujet ne seront disponibles qu'après juillet 2014.

Il est encore trop tôt pour connaître les chiffres relatifs aux cohabitations de complaisance, essentiellement parce que l'arrêté royal n'est pas encore définitif. Il doit encore être signé par le Roi et publié.

La loi du 2 juillet 2013 oblige les greffiers à envoyer les extraits des jugements en annulation des mariages de complaisance et des cohabitations de complaisance à l'Office des Étrangers, pour permettre à celui-ci de prendre les mesures nécessaires en vue d'un retrait éventuel du permis de séjour.

Par ailleurs, la nouvelle loi offre davantage de possibilités au fonctionnaire de l'État civil pour intervenir à titre préventif. Lorsqu'il y a de sérieux doutes, une enquête sera ouverte, de sorte que le droit de séjour ne soit pas encore accordé. Les chiffres doivent également être nuancés en la matière. Le retrait d'un droit de séjour est surtout recommandé dans les cas qui ne sont détectés qu'a posteriori.

08.04 Theo Francken (N-VA): Je suppose que les résultats seront disponibles dans 30 jours?

Hoe zal de minister ervoor zorgen dat er meer verblijfsvergunningen ingetrokken kunnen worden op basis van de vaststelling van schijnhuwelijken en schijnsamenlevingscontracten? Komt er een ministeriële rondzendbrief?

08.03 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Het intrekken van verblijfsvergunningen gebeurt door de DVZ, uiteraard onder de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie. Ik heb geen enkele reden om de cijfers van de staatssecretaris in twijfel te trekken.

Ik heb zelf ook cijfers opgevraagd bij het College van procureurs-generaal, maar ik heb nog niets ontvangen.

De opvraging van cijfers uit de databank van de rechtbank van eerste aanleg gebeurt semestrieel. De meest recente opvraging gebeurde in januari en het vraagt enkele weken om die in publiceerbare tabellen te publiceren. Zodra ik de cijfers heb, zal ik ze meedelen.

De cijfers hebben enkel betrekking op de schijnhuwelijken, want schijnwettelijk samenwonen is pas sinds 3 oktober 2013 strafbaar. De eerste cijfers hierover zullen pas na juli 2014 beschikbaar zijn.

Het is dus nog te vroeg voor cijfers over de schijnwettelijke samenwoning, vooral omdat het KB nog niet definitief is. Het moet nog door de Koning worden ondertekend en gepubliceerd worden.

De wet van 2 juli 2013 verplicht de griffiers om uittreksels van de vonnissen tot nietigverklaring van schijnhuwelijken en schijnwettelijke samenwoningen naar de DVZ te sturen, om die dienst in staat te stellen het nodige te doen met het oog op de eventuele intrekking van de verblijfsvergunning.

Bovendien geeft de nieuwe wet meer mogelijkheden aan de ambtenaar van de Burgerlijke Stand om preventief op te treden. Ernstige twijfels zullen aanleiding geven tot een onderzoek, zodat er nog geen verblijfsrecht tot stand komt. In dat opzicht moeten de cijfers ook worden genuanceerd. De intrekking van een verblijfsrecht is vooral aan te bevelen in gevallen die pas achteraf gedetecteerd worden.

08.04 Theo Francken (N-VA): Ik neem aan dat de resultaten over 30 dagen wel beschikbaar zullen zijn?

08.05 **Annemie Turtelboom**, ministre (en néerlandais): Normalement, oui.

08.05 Minister **Annemie Turtelboom** (Nederlands): Normaal gezien wel.

08.06 **Peter Logghe** (VB): Depuis la loi du 2 juin 2013, les greffes sont dès lors tenus de transmettre les jugements à l'Office des Étrangers, ce dernier pouvant, le cas échéant, faire le nécessaire. Le retrait du droit de séjour devrait cependant être automatique car tel est l'objectif sous-jacent des mariages et cohabitations de complaisance. La locution "le cas échéant" peut donc être supprimée.

08.06 **Peter Logghe** (VB): Sinds de wet van 2 juni 2013 zijn de griffies dus verplicht de vonnissen door te sturen naar de DVZ, die eventueel het nodige kan doen. Het intrekken van het verblijfsrecht zou echter een automatisme moeten zijn, want dat is de achterliggende reden voor schijnhuwelijken en schijnsamenlevingscontracten. Het woord 'eventueel' mag dus gerust geschrapt worden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Questions jointes de

- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "les résultats de la mesure de la charge de travail" (n° 22353)

- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail auprès des cours d'appel" (n° 22405)

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de resultaten van de werklasmeting" (nr. 22353)

- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de werklasmeting bij de hoven van beroep" (nr. 22405)

09.01 **Peter Logghe** (VB): Le rapport sur la mesure de la charge de travail des cours d'appel a été remis à la ministre il y a déjà cinq mois. Quand pourrions-nous le consulter et quelles en sont les conclusions?

09.01 **Peter Logghe** (VB): De minister beschikt al vijf maanden over het verslag van de werklasmeting van de hoven van beroep. Wanneer krijgen wij inzage in dat rapport? Wat zijn de conclusies?

Le rapport indiquerait que les effectifs des cours d'appel de Liège et de Mons sont trop nombreux, alors qu'à méthodes de travail identiques, il faudrait doubler ceux de Gand pour garantir le maintien du même volume. Il faudrait au moins un tiers, voire 50 % de personnel supplémentaire à la cour d'appel d'Anvers. Ces informations sont-elles exactes?

Uit het verslag zou blijken dat de hoven van beroep van Luik en Bergen te veel leden tellen, terwijl Gent het dubbele aantal zou moeten hebben om dezelfde output te behouden met hetzelfde werkproces. Het hof van beroep van Antwerpen zou voor minstens één derde tot de helft onderbedeeld zijn. Klopt dit?

Les cours d'appel wallonnes précitées se réjouiraient du gel pour deux ans de la mesure de la charge de travail. Dans ces conditions, sous prétexte d'actualisation des chiffres, dans deux ans, les cours d'appel de Liège et de Mons risquent cependant de demander une nouvelle mesure de la charge de travail. Ne serait-il dès lors pas préférable de trancher directement dans le vif?

De Waalse hoven van beroep zouden ook tevreden zijn dat de werklasmeting voor twee jaar zou worden bevroren. Zo'n bevrozing zou er echter voor zorgen dat de hoven van beroep van Bergen en Luik binnen twee jaar een nieuwe meting vragen om geactualiseerde cijfers te hebben. Zou men dus niet beter door de zure appel heen bijten?

09.02 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Après réception du rapport sur la mesure de la charge de travail en septembre 2013, la ministre a chargé son administration de préparer – sur la base notamment de ce rapport – des propositions en vue de la fixation des cadres définitifs.

09.02 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Na ontvangst van het verslag van de werklasmeting in september 2013 gaf de minister de opdracht aan haar administratie om, onder andere op basis van dat rapport, voorstellen voor te bereiden om de definitieve kaders vast te leggen.

La proposition sera-t-elle encore introduite au cours de la présente législature où l'affaire est-elle renvoyée à la prochaine législature? Quels autres facteurs sont également pris en considération? La ministre communiquera-t-elle à la commission le

Komt dat voorstel er nog tijdens deze regeerperiode of wordt het doorgeschoven? Welke andere factoren worden mee in overweging genomen? Zal de minister deze commissie het rapport van de werklasmeting bezorgen, aangezien het al

rapport sur la mesure de la charge de travail, puisqu'il a été validé et est donc définitif?

gevalideerd en definitief is?

09.03 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): J'ai demandé au Bureau permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail (BPSM) de recalculer les besoins en personnel pour les fonctions juridiques et administratives pour chaque cour d'appel et sur la base des cinq scénarios différents, pour obtenir une idée claire de toutes les incidences.

09.03 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Ik heb het Vast Bureau voor Statistiek en Werklastmeting (VBSW) gevraagd om de personeelsbehoeften voor juridische en administratieve functies te herberekenen per hof van beroep en op basis van de vijf verschillende scenario's, zodat ik een duidelijk zicht heb op alle invalshoeken.

Je ne partage pas l'interprétation de M. Logghe. Le rapport indique que toutes les cours d'appel travaillent différemment, ce qui peut influencer considérablement le délai d'exécution de chaque projet clé. C'est la raison pour laquelle différents scénarios sont envisagés.

De interpretatie van de heer Logghe deel ik niet. Uit het rapport blijkt dat alle hoven van beroep anders werken, wat de tijd voor de uitvoering van elk kernproject sterk kan beïnvloeden. Daarom zijn er verschillende scenario's.

Le magistrat-chef de projet du BPSM commentera le rapport et l'étude complémentaire – qui n'est pas encore achevée – au sein de cette commission.

De magistraat-projectleider van het VBSW zal het rapport en de bijkomende studie – die nog niet af is – in deze commissie toelichten.

Il n'y aura pas de gel des recrutements mais les cadres temporaires des cours d'appel seront prolongés de deux ans de sorte que fin 2015, après la mesure de la charge de travail de toutes les instances, cours et tribunaux, tous les glissements internes nécessaires pourront intervenir.

Er komt geen bevrozing, maar de tijdelijke kaders van de hoven van beroep worden met twee jaar verlengd, zodat eind 2015 – na de werklastmeting van alle instanties, rechtbanken en hoven – alle nodige interne verschuivingen kunnen gebeuren.

Le protocole 2010 prévoyait déjà le lancement de mesures de suivi au sein des cours d'appel. D'après le nouvel article 352 du Code judiciaire, la mesure de la charge de travail devra être réalisée pour chaque type de juridiction tous les cinq ans.

Het protocol 2010 bevatte al een opstart van opvolgingsmetingen bij de hoven van beroep. Volgens het nieuwe artikel 352 van het Gerechtelijk Wetboek zal de werklastmeting voor elk type gerecht om de vijf jaar dienen te gebeuren.

09.04 Peter Logghe (VB): Comme je le craignais, il faudra attendre fin 2015. Les cours d'appel de Flandre ne s'en réjouiront pas. La ministre n'aura sans doute aucune objection à ce que le rapport provisoire soit transmis aux membres de la commission.

09.04 Peter Logghe (VB): Zoals ik vreesde, zal dit pas eind 2015 worden afgerond. De Vlaamse hoven van beroep zullen niet blij zijn. De minister zal er wellicht geen bezwaar tegen hebben dat het voorlopig rapport aan de leden van de commissie wordt overgezonden.

09.05 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Lorsque le rapport sera définitif, je ne verrai aucune objection à la transmettre à la commission. Je ne pense toutefois pas que le Bureau Statistiques et Mesure de la charge de travail soit disposé à rendre public un rapport provisoire.

09.05 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Als het rapport definitief is, heb ik er geen probleem mee dat het aan de commissie wordt bezorgd. Ik denk echter niet dat het VBSW bereid is om met een voorlopig rapport te komen.

09.06 Peter Logghe (VB): Nous pouvons donc entamer sans problème les hostilités électorales, car ce rapport ne sera plus publié sous la présente législature.

09.06 Peter Logghe (VB): Wij kunnen dus rustig aan de verkiezingsstrijd beginnen, want dit is niet meer voor de huidige regeerperiode.

09.07 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): La ministre avait pourtant déclaré en septembre 2013

09.07 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): In september 2013 had de minister nochtans

que ce rapport était définitif et avait été validé. Je vois donc pas pourquoi il ne pourrait être transmis à la commission. J'avais espéré que nous aurions avancé, car ce dossier sensible traîne depuis fort longtemps déjà.

L'incident est clos.

10 Interpellation et questions jointes de

- M. Carl Devlies à la ministre de la Justice sur "les résultats mitigés obtenus en matière de lutte contre la fraude fiscale" (n° 22370)

- M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "l'autorité judiciaire et la lutte contre la grande fraude fiscale" (n° 22409)

- M. Georges Gilkinet à la ministre de la Justice sur "l'inefficacité de la Justice dans la lutte contre la criminalité financière et le blanchiment d'argent" (n° 116)

10.01 Carl Devlies (CD&V): Au cours de la séance plénière du 28 janvier 2014, j'ai interrogé la ministre sur le nombre de dossiers de fraude et de blanchiment prescrits ou d'affaires pour lesquelles le délai raisonnable était dépassé. La ministre m'avait répondu qu'il était impossible de me communiquer ces données parce qu'elles n'existaient pas. Dans l'intervalle, il apparaît que ces données avaient été transmises partiellement à la ministre.

J'apprends par exemple par la note complémentaire des procureurs généraux qu'il y a eu en 2012 bon nombre de décisions de prescription ou de dépassement du délai raisonnable. Et il est précisé qu'il ne s'agit nullement d'une liste exhaustive.

Je regrette que nous ne disposions toujours pas d'un aperçu complet. Je regrette également que la ministre ne nous ait pas communiqué les données au moment où je les lui avais demandées, en dépit du fait qu'elle disposait alors déjà d'une partie des informations.

Je constate également que le Collège des procureurs généraux confirme ce qui avait été dit dans des questions posées précédemment à la ministre. *(Cite en français)*

(En français) "Actuellement, la lutte contre la criminalité économique et financière, en particulier la fraude fiscale grave, se solde par des résultats très médiocres. Des dossiers aboutissent trop souvent au constat de la prescription de l'action publique ou du dépassement du délai raisonnable en raison de défaillances à tous les niveaux de la chaîne pénale: manque d'enquêteurs, d'experts, de

gezegd dat het rapport definitief en gevalideerd was. Het lijkt mij dan ook geen probleem om dat aan de commissie te bezorgen. Ik had gehoopt dat we verder stonden, want dit gevoelige dossier sleept al heel lang aan.

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde interpellatie en vragen van

- de heer Carl Devlies aan de minister van Justitie over "de middelmatige resultaten inzake strijd tegen fiscale fraude" (nr. 22370)

- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de gerechtelijke overheid en de bestrijding van de grote fiscale fraude" (nr. 22409)

- de heer Georges Gilkinet tot de minister van Justitie over "het falen van Justitie in de strijd tegen de financiële criminaliteit en het witwassen van geld" (nr. 116)

10.01 Carl Devlies (CD&V): In de plenaire vergadering van 28 januari 2014 heb ik de minister bevraagd over het aantal verjaarde zaken van fraude en witwassen of zaken waarbij de redelijke termijn was overschreden. De minister antwoordde daarop dat het niet mogelijk was om mij die gegevens te bezorgen, omdat die gegevens niet bestonden. Intussen blijkt dat die gegevens gedeeltelijk wel aan de minister bezorgd waren.

Ik verneem bijvoorbeeld via de bijkomende nota van de procureurs-generaal dat er in 2012 heel wat uitspraken geweest zijn inzake de verjaring of de overschrijding van de redelijke termijn. Daarbij wordt vermeld dat het een niet-exhaustieve lijst is.

Ik betreur dat wij nog altijd niet beschikken over een volledig overzicht. Ik betreur ook dat de minister ons de gegevens niet bezorgd heeft op het moment dat ik de vraag stelde, ondanks het feit dat zij toen reeds beschikte over ten minste een deel van de informatie.

Ik stel ook vast dat het College van procureurs-generaal bevestigt wat in vroegere vragen aan de minister werd geformuleerd. *(Citeert in het Frans)*

(Frans) Momenteel zijn de resultaten van de strijd tegen economische en financiële criminaliteit, en in het bijzonder ernstige belastingfraude, zeer zwak. Al te vaak eindigen dossiers met een verjaring van de strafvordering of een overschrijding van de redelijke termijn, ten gevolge van tekortkomingen op alle niveaus van de strafketen: er zijn niet genoeg onderzoekers, experts, en gespecialiseerde en

magistrats spécialisés et disponibles, les priorités se situant *de facto* ailleurs".

"Les conséquences de ce constat sont multiples: pas de caractère suffisamment dissuasif des sanctions, injustice à l'égard des contribuables auxquels des efforts sont par ailleurs demandés, distorsion de la concurrence, perte énorme pour l'État et les caisses de la sécurité sociale".

(*En néerlandais*) Quelle est la réaction de la ministre et pourquoi les chiffres n'ont-ils pas été transmis dès la première demande?

Qu'en est-il des 555 dossiers à l'instruction depuis plus de cinq ans et sur lesquels plane désormais la menace du dépassement du délai raisonnable ou de la prescription? Quels sont les montants en jeu?

10.02 Olivier Maingain (FDF): Cela fait plus de vingt ans qu'un certain nombre d'institutions internationales disent que la Belgique ne progresse pas de manière efficace dans sa lutte contre le blanchiment d'argent sale ou la fraude fiscale et sociale. Un nombre important de dossiers en matière de corruption transnationale et de grande fraude fiscale font l'objet d'un arriéré judiciaire et, dès lors, souvent d'un classement sans suite.

Les raisons avancées pour expliquer ce retard ne sont pas neuves: manque de ressources humaines et matérielles, insuffisance des moyens informatiques, absence d'enquêteurs et de magistrats spécialisés, lenteurs de procédure. C'est un choix politique. Ceux qui, aujourd'hui, viennent s'émouvoir des lenteurs de la Justice devraient peut-être se poser la question de leurs responsabilités.

Les magistrats seraient demandeurs de la mise en place d'une filière spécialisée. Cela aurait pu être une réforme plus profitable que la réforme du paysage judiciaire qui a été votée.

En attendant une volonté politique de donner les moyens à la justice de faire face à ce type de criminalité, la ministre peut-elle me communiquer le nombre de dossiers de lutte contre la fraude fiscale et la corruption qui seront prescrits au 1^{er} janvier 2015 ainsi que les montants concernés? La ministre a-t-elle quelques idées ou quelque volonté pour enfin donner les moyens à la justice de lutter contre ce type de criminalité?

10.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Les

beschikbare magistraten, en de prioriteiten liggen *de facto* elders.

Deze vaststellingen hebben tal van gevolgen: de sancties zijn niet ontradend genoeg, onrechtvaardigheid ten opzichte van de belastingbetalers van wie bovendien bepaalde inspanningen worden verwacht, oneerlijke concurrentie, aanzienlijk verlies voor de Staat en de socialezekerheidskas.

(*Nederlands*) Wat is de reactie van de minister? Waarom werden de cijfers niet meegedeeld op het eerste verzoek?

Hoe zit het met de 555 dossiers die reeds meer dan vijf jaar in onderzoek zijn en waarvan overschrijding van de redelijke termijn of verjaring dreigt? Over welk bedrag spreken we hier?

10.02 Olivier Maingain (FDF): Al meer dan twintig jaar zegt een aantal internationale instellingen dat België de witwassen of de fiscale en sociale fraude niet efficiënt aanpakt. Een groot aantal internationale corruptiezaken en grote fiscalefraudezaken hebben te lijden onder de gerechtelijke achterstand en worden bijgevolg vaak geseponeerd.

De oorzaken die worden aangevoerd voor de gerechtelijke achterstand zijn niet nieuw: gebrek aan personele en materiële middelen, ontoereikende ICT-middelen, gebrek aan gespecialiseerde speurders en magistraten, langlopende procedures. Dat is het gevolg van politieke keuzes. Degenen die zich vandaag opwinden over ons trage gerecht, zouden zich misschien moeten afvragen welke verantwoordelijkheid zij daar zelf in dragen.

De magistraten zouden pleiten voor specialisatie op alle niveaus. Zo een hervorming had meer resultaat kunnen opleveren dan de onlangs goedgekeurde hervorming van het gerechtelijk landschap.

Kan de minister me, in afwachting van enige politieke wil om het gerecht de nodige middelen te geven om die vorm van criminaliteit te bestrijden, meedelen hoeveel dossiers in het kader van de strijd tegen de fiscale fraude en de corruptie er op 1 januari 2015 zullen verjaren en welke bedragen daar mee gemoeid zijn? Is de minister bereid om het gerecht eindelijk de nodige middelen te verlenen om die criminaliteit aan te pakken en heeft zij ter zake bepaalde ideeën?

10.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De cijfers

derniers chiffres que vous avez enfin communiqués sont très inquiétants. Plus de 555 dossiers sont susceptibles d'être prescrits. Les petits dossiers sont traités rapidement par la voie administrative tandis que les plus gros sont traités par la voie judiciaire et aboutissent aussi lentement que rarement. Il en résulte une justice de classe.

Selon les procureurs généraux, les affaires prescrites ou jugées au-delà des délais raisonnables concernaient cent millions d'euros. La Belgique est pointée du doigt par de nombreuses institutions internationales pour l'inefficacité de son action en termes de lutte contre la criminalité financière. Un des représentants des procureurs généraux évoquait en commission des Finances une justice "puissante contre les faibles et faible avec les puissants".

En 2007, la commission d'enquête sur la grande fraude fiscale avait émis plus de cent recommandations. Leur mise en œuvre est particulièrement lente. Le programme d'action élaboré par le groupe de travail *Una via* n'a été que très partiellement appliqué. Il manque toujours un juge d'instruction spécialisé en matière fiscale et financière et un véritable parquet financier épaulé par des enquêteurs formés à cette tâche. À Bruxelles, il n'existe pas de magistrat pouvant mettre en œuvre la procédure *Una Via*.

L'accord de gouvernement prévoyait la constitution d'équipes associant les parquets et les auditorats du travail mais rien n'a été réalisé en la matière. L'impact budgétaire de telles mesures serait dérisoire par rapport aux sommes perdues chaque année faute de poursuites efficaces. On ne dissuade pas les fraudeurs.

Des sommes importantes échappent à l'impôt, peut-être vingt milliards d'euros annuels selon une étude.

J'ai appris que les procureurs généraux vous transmettaient des projets de réponse et que les parlementaires qui posaient ces questions ne recevaient jamais les réponses qui vous avaient été transmises. Pour quelles raisons vous refusez-vous à communiquer au Parlement les réponses relatives au délai de traitement des dossiers de fraude fiscale?

die u onlangs eindelijk bekendmaakte, zijn onrustwekkend. Meer dan 555 dossiers dreigen te verjaren. Kleine dossiers worden snel via de administratieve weg afgehandeld, terwijl de grootste via de gerechtelijke weg worden behandeld, hetgeen slechts zelden tot (snelle) resultaten leidt. Het gevolg is een klassenjustitie.

Volgens de procureurs-generaal zouden de verjaarde dossiers of de dossiers waarover pas na het verstrijken van de redelijke termijn een vonnis wordt uitgesproken een bedrag van 100 miljoen euro vertegenwoordigen. Er wordt door verscheidene internationale instellingen met de beschuldigende vinger gewezen naar België wegens de ondoeltreffendheid van zijn beleid in de strijd tegen de financiële criminaliteit. Een vertegenwoordiger van de procureurs-generaal noemde het in de commissie voor de Financiën een justitie die zich machtig toont tegenover de zwakken, maar zwak staat tegenover de machtigen.

De parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de grote fiscale fraudedossiers formuleerde in 2007 meer dan 100 aanbevelingen. De uitvoering ervan gaat bijzonder langzaam. Het door de una-viawerkgroep uitgewerkte actieprogramma werd slechts in zeer beperkte mate doorgevoerd. Er is nog altijd geen onderzoeksrechter die gespecialiseerd is in fiscale en financiële dossiers of een echt financieel parket met onderzoekers die een specifieke opleiding hebben gekregen. Brussel heeft nog geen magistratuur voor het omzetten van de una-viaprocedure.

Het regeerakkoord voorziet in de oprichting van teams bestaande uit medewerkers van de parketten en de arbeidsauditoraten, maar daar is niets van in huis gekomen. De budgettaire impact van dergelijke maatregelen zou in het niets verzinken in vergelijking met de geldsommen die jaarlijks verloren gaan als gevolg van een inefficiënt vervolgingsbeleid. Men schrikt de fraudeurs onvoldoende af.

De fiscus misloopt zo aanzienlijke bedragen, volgens een studie misschien wel 20 miljard euro per jaar.

Ik heb vernomen dat de procureurs-generaal u ontwerptantwoorden zouden bezorgen en dat de parlementsleden die die vragen stelden, nooit de antwoorden ontvingen die u ontvangen had. Waarom weigert u het Parlement de antwoorden met betrekking tot de doorlooptijd van de dossiers inzake belastingfraude te bezorgen?

Quel suivi a-t-il été accordé au programme d'action élaboré par le groupe de travail *Una via*? Pourquoi n'a-t-on jamais mis en place d'équipes multidisciplinaires associant parquets et auditorats du travail? Pourquoi les magistrats destinés à exercer des fonctions charnières n'ont-ils jamais été nommés? Pourquoi n'avez-vous pas fait de la lutte contre la criminalité financière une priorité au niveau judiciaire? Comment éviterez-vous de nouveaux cas de prescription?

J'espère que vous partagez mon indignation et que vous mettrez tout en œuvre pour corriger le cap avant les élections.

10.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): La lutte contre la fraude fiscale et le blanchiment requiert des efforts permanents ainsi qu'une politique intégrale et intégrée de l'ensemble des acteurs. La Justice n'est pas seule à cet égard. Beaucoup dépend de la qualité des constatations et des actes d'instruction de l'administration fiscale, des services de police et des services de recouvrement du fisc. Le Collège pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale œuvre en faveur de cette approche.

La Justice est effectivement confrontée, s'agissant de la lutte contre le blanchiment, à un arriéré accumulé au fil des décennies écoulées. En dépit du climat de restrictions, le gouvernement a investi dans des moyens complémentaires. Ainsi, dans le cadre de BHV, Bruxelles s'est vu attribuer 23 juges complémentaires en première instance – soit une augmentation de 16,4 % –, 13 substituts complémentaires – soit une augmentation de 10,4 % – et 25 membres du personnel des greffes supplémentaires – soit une augmentation de près de 16 %. Pour les tribunaux de procédure accélérée, des recrutements complémentaires ont également été organisés.

(*En français*) En ce qui concerne les affaires financières, la plus grande mobilité et la possibilité de spécialisation que prévoit la réforme de la Justice permettent à la magistrature de s'organiser beaucoup mieux.

La résolution rapide des problèmes de personnel permettra d'éviter un arriéré.

Les cadres existants continuent d'être complétés et étendus, en particulier en ce qui concerne le renfort des sections financières. Six substituts fiscaux supplémentaires ont été nommés ainsi que deux substituts du procureur général supplémentaires à Bruxelles et huit juges répressifs spécialisés en

Welk gevolg werd er gegeven aan het door de una-viawerkgroep opgestelde actieplan? Waarom werden er geen multidisciplinaire teams van parketten en arbeidsauditoraten opgericht? Waarom werden er geen magistraten aangesteld in de scharnierfuncties? Waarom hebt u van de strijd tegen financiële criminaliteit geen prioriteit van het gerecht gemaakt? Hoe zult u voorkomen dat er opnieuw dossiers verjaren?

Ik hoop dat u mijn verontwaardiging deelt en dat u alles in het werk zult stellen om een en ander nog vóór de verkiezingen bij te sturen.

10.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De strijd tegen fiscale fraude en witwassen vergt een permanente inspanning en een integraal en geïntegreerd beleid van alle actoren. Justitie staat hierin niet alleen. Veel hangt af van de kwaliteit van de vaststellingen en onderzoekshandelingen door de fiscale administraties, de politiediensten en de invordering door de fiscus. Het is deze aanpak die wordt nagestreefd door het College voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude.

Justitie kampt inderdaad met een achterstand inzake de strijd tegen witwassen, die opgebouwd werd gedurende decennia. De regering heeft, ondanks de besparingen, geïnvesteerd in bijkomende middelen. Zo zijn er in het kader van BHV voor Brussel 23 bijkomende rechters van eerste aanleg, een stijging met 16,4 procent, 13 bijkomende substituten, een stijging met 10,4 procent, en 25 griffiepersoneelsleden, een stijging met bijna 16 procent. Ook voor de snelrechtbank werden extra aanwervingen georganiseerd.

(*Frans*) Wat de financiële zaken betreft, kan de magistratuur zich veel beter organiseren dankzij de grotere mobiliteit en de mogelijkheid tot specialisatie in het kader van de justitiehervorming.

Doordat de personeelsproblemen snel zullen worden opgelost, zal er geen achterstand ontstaan.

De bestaande personeelsformaties worden nog altijd aangevuld en uitgebreid, in het bijzonder wat de versterking van de financiële afdelingen betreft. Zes bijkomende fiscale substituten werden benoemd, evenals twee aanvullende substituten-procureurs-generaal te Brussel en acht, in fiscale

matière fiscale, avec sept greffiers allant de pair. On a créé un cadre de juges d'instruction spécialisés en matière fiscale.

(En néerlandais) Le projet de loi relatif à l'optimalisation de la police renforce les services d'enquête dans la lutte contre la criminalité économique et financière organisée, et contre la fraude fiscale et sociale.

Pour la fraude fiscale et sociale, la capacité d'enquête est renforcée par la mise sur pied d'équipes d'enquête multidisciplinaires mixtes et par une spécialisation de l'Office central de la lutte contre la délinquance économique et financière.

Seulement 20 % des amendes pécuniaires appliquées en dernière instance par la Justice sont effectivement perçues. Des efforts ont été fournis sur ce plan-là aussi avec la nouvelle enquête spéciale d'exécution et le plan d'action que j'ai échafaudé en collaboration avec le ministre Geens.

Enfin, il convient de rationaliser et de simplifier la procédure pénale afin d'éviter la prescription ou le dépassement du délai raisonnable. J'ai commandé à l'université de Gand (UG) une étude concernant les failles de la procédure pénale belge actuelle.

Les mesures prises devraient garantir à l'avenir une accélération des procédures, mais il n'en reste pas moins qu'il est impératif d'optimiser également la perception des amendes.

10.05 Carl Devlies (CD&V): Nous savions déjà que la Justice était le maillon faible. C'est également la raison pour laquelle la commission parlementaire d'enquête a formulé plusieurs avis il y a plus de cinq ans.

Nous sommes au regret de constater qu'il n'y a aucune évolution et que la situation est tout simplement dramatique. Il est certain que dans 555 dossiers, la prescription ou le dépassement du délai raisonnable menacent.

En ce qui concerne la simplification des procédures judiciaires, il n'y aura plus beaucoup de progrès sous cette législature. L'élargissement de la mini-instruction judiciaire par exemple figurait dans la déclaration de gouvernement mais n'a pas été réalisé.

Certes, une proposition de loi a été déposée, mais le gouvernement n'a pris aucune initiative. Cette

aangelegenheden gespecialiseerde strafrechters, met zeven bijbehorende griffiers. Er is een formatie gecreëerd van onderzoeksrechters die gespecialiseerd zijn in fiscale zaken.

(Nederlands) Het wetsontwerp betreffende optimalisatiemaatregelen voor de politiediensten versterkt de onderzoeksdiensten bij de strijd tegen de georganiseerde economische en financiële criminaliteit en de fiscale en sociale fraude.

Voor fiscale en sociale fraude wordt de onderzoekscapaciteit versterkt door gemengde multidisciplinaire onderzoeksploegen samen te stellen en door de rol van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie te specialiseren.

Slechts 20 procent van wat Justitie uiteindelijk als geldboete oplegt, wordt effectief geïnd. Ook op dat vlak werden inspanningen geleverd, via het nieuwe strafuitvoeringsonderzoek en het actieplan dat ik met minister Geens heb uitgewerkt.

Ten slotte moet de strafprocedure gerationaliseerd en vereenvoudigd worden om verjaring of overschrijding van de redelijke termijn te vermijden. Ik heb bij de Universiteit van Gent een onderzoek besteld naar de knelpunten van de huidige Belgische strafprocedure.

De maatregelen die wij hebben genomen, moeten ervoor zorgen dat de procedures in de toekomst sneller worden afgehandeld, maar nog dan blijft het belangrijk dat de boetes effectief worden geïnd.

10.05 Carl Devlies (CD&V): Wij wisten al dat Justitie een zwakke schakel was. Dat is ook de reden waarom de parlementaire onderzoekscommissie meer dan vijf jaar geleden een aantal adviezen afleverde.

Helaas moeten wij vaststellen dat er geen evolutie is en dat de toestand ronduit dramatisch is. Het is een feit dat voor 555 zaken verjaring of overschrijding van de redelijke termijn dreigt.

Inzake de vereenvoudiging van de gerechtelijke procedures zal er ook niet veel meer gerealiseerd worden in deze zittingsperiode. De uitbreiding van het minigerechtelijk onderzoek bijvoorbeeld stond in de regeerverklaring, maar is niet uitgevoerd.

Er is wel een wetsvoorstel, maar de regering heeft geen initiatief genomen. Dit wetsvoorstel zou op een

proposition de loi suggère une procédure simple qui renforcerait considérablement l'efficacité de la lutte contre la fraude.

En réalité, la ministre ne répond pas aux questions concrètes et n'aborde pas davantage les remarques formulées par le Collège des procureurs généraux.

10.06 Olivier Maingain (FDF): La ministre de la Justice nous répond par un long rappel de projets dont on a déjà entendu l'annonce à de multiples reprises, mais dont les effets ne sont pas là.

Je vous ai demandé le nombre d'affaires de délinquance et de criminalité financière qui risquent d'être prescrites au 1^{er} janvier 2015. N'ayant pas de réponse, je reviendrai la semaine prochaine avec la même question. Voilà la véritable jauge de l'efficacité des politiques menées jusqu'à présent.

10.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): J'ai toujours eu le souci de contribuer à ce que la lutte contre la grande fraude fiscale soit plus efficace car elle est immorale et coûte très cher aux finances publiques.

J'ai rarement entendu un exposé aussi explicite sur ce qui ne fonctionnait pas que celui des procureurs généraux. Et vous, vous faites ici comme si de rien n'était.

Des magistrats ont été nommés, certes, mais, pour la plupart, en remplacement d'autres magistrats. Les carences dans l'informatisation, les problèmes de procédure, le nombre de dossiers qui ne sont pas jugés dans des délais raisonnables, le sentiment d'impunité des fraudeurs et le sentiment d'injustice chez ceux qui ne fraudent pas: je n'ai pas l'impression que la lutte contre la grande fraude fiscale soit une priorité du gouvernement. C'est un chantier qui restera à l'état de friche à la fin de cette législature.

On en viendrait à suspecter une volonté de favoriser la fraude.

C'est un grave constat d'échec que je pose. Un investissement dans le domaine de la justice financière produirait des recettes colossales pour l'État.

C'est la raison pour laquelle j'ai déposé une motion de recommandation.

eenvoudige manier de efficiëntie sterk kunnen verbeteren.

De minister antwoordt in feite niet op de concrete vragen en gaat evenmin in op de opmerkingen die door het College van procureurs-generaal worden geformuleerd.

10.06 Olivier Maingain (FDF): In haar antwoord geeft de minister van Justitie ons een uitgebreid overzicht van ontwerpen die al herhaaldelijk werden aangekondigd, maar die nog geen uitwerking hebben.

Ik heb u gevraagd hoeveel dossiers van financiële delinquentie en criminaliteit er op 1 januari 2015 dreigen te verjaren. Aangezien ik daar geen antwoord op gekregen heb, zal ik diezelfde vraag volgende week opnieuw stellen. Op die manier kunnen we hier echt de maat nemen van de efficiëntie van het beleid dat ter zake tot dusver werd gevoerd.

10.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik heb altijd mijn steentje willen bijdragen tot een meer efficiënte bestrijding van de grote fiscale fraude, want die is immoreel en kost de overheidsfinanciën zeer veel geld.

Zelden hoorde ik een zo duidelijke uiteenzetting over wat er niet functioneert als die van de procureurs-generaal, maar u komt hier doen alsof er geen vuiltje aan de lucht is.

Er werden inderdaad magistraten benoemd, maar de meeste ter vervanging van andere magistraten. De falende informatisering, de procedureproblemen, het aantal dossiers waarin niet binnen een redelijke termijn een uitspraak valt, het gevoel van straffeloosheid bij de fraudeurs en het gevoel van onrecht bij wie niet fraudeert: dat alles geeft me niet de indruk dat de strijd tegen de grote fiscale fraude een prioriteit is voor de regering. Op dat vlak heeft de regering op het einde van deze zitting nauwelijks wat ondernomen.

Men zou stilaan gaan geloven dat men de fraudeurs ruim baan wil geven.

Ik stel vast dat men hier over de hele lijn heeft gefaald. Als men het gerecht meer middelen zou geven in de strijd tegen de financiële delinquentie, zou dat de Staat gigantische ontvangsten kunnen opleveren.

Daarom heb ik een motie van aanbeveling ingediend.

Motions

La **présidente**: En conclusion de cette discussion, les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Georges Gilkinet et est libellée comme suit:

“La Chambre,

ayant entendu l'interpellation de M. Georges Gilkinet

et la réponse de la ministre de la Justice,

demande au gouvernement

1. de communiquer au Parlement de façon transparente toutes les informations pertinentes, utiles et communicables relatives à l'efficacité de l'action de la Justice en matière de lutte contre la grande fraude fiscale et sur le blanchiment d'argent, notamment le nombre de dossiers, leur ancienneté et les montants budgétaires qu'ils représentent;
2. de tout mettre en œuvre pour que les dossiers dont est actuellement saisie la Justice en matière de fraude fiscale puissent faire l'objet d'un jugement dans les délais raisonnables, permettant d'éviter leur prescription;
3. de mettre en œuvre l'accord de gouvernement en ce qu'il prévoyait la constitution d'équipes disciplinaires associant les parquets et les auditorats du travail afin d'améliorer l'efficacité du ministère public en matière socio-économique et financière;
4. de lancer sans délai une procédure permettant la désignation des magistrats supplémentaires destinés à exercer les fonctions charnières telles que prévues dans la circulaire COL 12/2010;
5. de constituer un parquet financier au niveau de chaque ressort judiciaire.”

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Valérie De Bue et Laurence Meire.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

11 Question de M. Philippe Goffin à la ministre de la Justice sur "une sordide affaire d'assassinat dont fut la victime le jeune Manuel Maroquin en mars 2005 à Xhendremael" (n° 22335)

11.01 Philippe Goffin (MR): La cour d'assises de Liège a rendu son jugement, le 23 janvier dernier,

Moties

De **voorzitter**: Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Georges Gilkinet en luidt als volgt:

'De Kamer,

gehoord de interpellatie van de heer Georges Gilkinet

en het antwoord van de minister van Justitie,

verzoekt de regering

1. het Parlement op transparante wijze alle relevante, nuttige en mededeelbare informatie te bezorgen met betrekking tot de doeltreffendheid van de acties van het gerecht op het stuk van de strijd tegen de grote fiscale fraude en de witwassen, meer bepaald het aantal dossiers, de datum waarop ze werden geopend en de begrotingsmiddelen die ze vertegenwoordigen;
2. alles in het werk te stellen opdat er in de dossiers inzake fiscale fraude die momenteel bij het gerecht aanhangig zijn, binnen een redelijke termijn een uitspraak zou kunnen worden gedaan teneinde hun verjaring te voorkomen;
3. het regeerakkoord ten uitvoer te brengen, dat voorziet in de oprichting van multidisciplinaire teams bestaande uit vertegenwoordigers van de parketten en de arbeidsauditoraten, teneinde de doeltreffendheid van het openbare ministerie op sociaal-economisch en financieel vlak te verbeteren;
4. onverwijld een procedure te starten om de bijkomende magistraten aan te stellen die de sleutelfuncties moeten uitoefenen die in de circulaire COL 12/2010 werden vastgelegd;
5. per rechtsgebied een financieel parket op te richten.'

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Valérie De Bue en Laurence Meire.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

11 Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de vreselijke moord op de jonge Manuel Maroquin in Xhendremael in maart 2005" (nr. 22335)

11.01 Philippe Goffin (MR): Het hof van assisen van Luik heeft op 23 januari uitspraak gedaan over

dans l'affaire de l'assassinat du jeune Manuel Maroquin en mars 2005 à Xhendremael. Dans cette sordide affaire, le jury a reconnu deux personnes coupables de meurtre. Mais, lors de la rédaction de l'arrêt de motivation, la cour a constaté que les jurés ont confondu deux notions juridiques fondamentales. Il a dès lors été fait application de l'article 336 du Code d'instruction criminelle. L'affaire est reportée et renvoyée à la session suivante. Les deux personnes restent donc libres tandis que les parents de M. Manuel Maroquin devront assumer psychologiquement et financièrement une nouvelle cour d'assises.

Ne faudrait-il pas mieux préparer les jurés ou prévoir qu'un juriste les accompagne? N'est-il pas à craindre que lors du prochain procès, le dépassement du délai raisonnable puisse être invoqué?

11.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): Si, à l'unanimité, la cour est convaincue lors de la rédaction de la motivation d'un verdict de culpabilité que les jurés se sont manifestement trompés concernant les principales raisons, en particulier en ce qui concerne la preuve, le contenu de termes juridiques ou l'application de règles de droit ayant amené à la décision, elle renvoie l'affaire à une autre session.

Lors des débats parlementaires de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises, l'importance du maintien de cette disposition a été soulignée. Le ministre avait attiré l'attention sur le fait que l'article 336 du Code d'instruction criminelle instaure une procédure exceptionnelle selon laquelle les magistrats agissent avant le prononcé de l'arrêt lorsque l'intérêt public le réclame et non dans l'intérêt de l'une ou l'autre partie qui, elles, ont la possibilité de se pourvoir en cassation.

Je comprends la demande d'encadrement et de soutien des jurés. Le président de la cour d'assises est chargé personnellement de guider les jurés dans l'exercice de leur fonction. Il donne les explications nécessaires avant la délibération et peut être appelé pendant la délibération pour répondre à des questions de droit.

En cas d'application de l'article 336 du Code d'instruction criminelle, l'affaire reste pendante et sera soumise à la nouvelle cour et au nouveau jury.

de moord op Manuel Maroquin, de jongeman die in maart 2005 in Xhendremael werd gedood. In deze afschuwelijke zaak bevond de jury twee personen schuldig aan doodslag. Bij het opstellen van de motivering van het arrest stelde het hof echter vast dat de gezwoeren twee fundamentele rechtsbeginselen door elkaar haalden. Artikel 336 van het Wetboek van strafvordering werd dan ook toegepast: de zaak werd uitgesteld en naar de volgende zitting verwezen. De twee beschuldigten blijven dus op vrije voeten, en de ouders van Manuel Maroquin zullen zich psychologisch en financieel moeten opmaken voor een nieuwe assisenzaak.

Moet er niet worden gezorgd voor een betere voorbereiding van de gezwoeren of voor begeleiding door een jurist? Dreigt op het nieuwe proces de overschrijding van de redelijke termijn niet te worden aangevoerd?

11.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): Indien het hof naar aanleiding van het opstellen van de motivering van een uitspraak over de schuldvraag, eenparig overtuigd is dat de gezwoeren zich kennelijk hebben vergist betreffende de voornaamste redenen, inzonderheid wat betreft het bewijs, de inhoud van juridische begrippen of de toepassing van rechtsregels, die hebben geleid tot de beslissing, verwijst het hof de zaak naar een nieuwe zitting.

Tijdens de parlementaire debatten over de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen werd benadrukt dat het belangrijk is om die bepaling te behouden. De minister had toen de aandacht gevestigd op het feit dat artikel 336 van het Wetboek van strafvordering in een uitzonderlijke procedure voorziet die de magistraten in staat stelt te handelen vóór de uitspraak van het arrest, als het openbaar belang dat vereist, zonder dat zij daarbij optreden in het belang van een van beide partijen, die overigens altijd nog in cassatie kunnen gaan.

Ik begrijp de vraag om begeleiding en steun voor de juryleden. De voorzitter van het hof van assisen is echter persoonlijk belast met het begeleiden van de juryleden bij de uitoefening van hun taken. Hij verschaft de nodige uitleg vóór de beraadslaging en kan er tijdens de beraadslaging bij worden geroepen om op vragen in verband met rechtswesties te antwoorden.

In geval van toepassing van artikel 336 van het Wetboek van strafvordering blijft de zaak aanhangig en zal ze worden voorgelegd aan het nieuwe hof en de nieuwe jury.

La durée de la procédure à prendre en compte pour le calcul du délai raisonnable comprend l'ensemble de la procédure, c'est-à-dire tant celle d'information et d'instruction que celle du traitement de l'affaire devant le juge du fond. Il appartient aux juridictions de fond d'examiner si une cause a été entendue dans un délai raisonnable et de déterminer les conséquences qu'il y a lieu d'en déduire.

De duur van de gehele procedure moet in aanmerking worden genomen voor de berekening van de redelijke termijn, dus zowel de duur van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek als die van de behandeling van de zaak voor de feitenrechter. De feitenrechters moeten onderzoeken of een zaak binnen een redelijke termijn werd behandeld, en moeten bepalen welke gevolgen daar eventueel aan moeten worden verbonden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

12 Questions jointes de

- Mme Catherine Fonck à la ministre de la Justice sur "les prestataires de soins dans les prisons" (n° 22372)
- Mme Valérie De Bue à la ministre de la Justice sur "le paiement des médecins de prison" (n° 22410)
- Mme Laurence Meire à la ministre de la Justice sur "les médecins prestant en milieu carcéral" (n° 22412)

12 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Justitie over "de zorgverstrekkers in de gevangenissen" (nr. 22372)
- mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Justitie over "de betaling van de gevangenisartsen" (nr. 22410)
- mevrouw Laurence Meire aan de minister van Justitie over "de gevangenisartsen" (nr. 22412)

12.01 Valérie De Bue (MR): Une grève des médecins de prison est annoncée à partir du 1^{er} mars prochain, ce qui causera des problèmes au niveau du suivi médical des patients.

12.01 Valérie De Bue (MR): Vanaf 1 maart leggen de gevangenisartsen het werk neer, wat problemen zal veroorzaken voor de medische follow-up van de patiënten.

Les médecins de prison souhaitent renouer le dialogue avec vous. Ils veulent que soit réglé le retard dans le paiement de leurs honoraires et que soit pris en considération le projet de contrat IMAS. Ils souhaitent la médiation du Conseil national de l'Ordre des médecins pour résoudre le problème des gardes médicales en milieu carcéral.

De gevangenisartsen willen de dialoog met u opnieuw aanknopen. Zij willen dat hun achterstallige erelonen uitbetaald worden en dat het ontwerpcontract van de vzw IMAS in overweging wordt genomen. Voorts willen zij dat de Nationale Raad van de Orde van geneesheren bemiddelt in de kwestie van de wachtdiensten van de gevangenisartsen.

En novembre 2012, vous déclariez que le budget médical était sous-évalué depuis plusieurs années et vous cherchiez à obtenir que ce déficit structurel soit comblé à partir de 2013.

In november 2012 verklaarde u dat het budget voor de geneeskundige verzorging jarenlang onderschat werd, en dat u ervoor zou ijveren dat dit structurele tekort vanaf 2013 gesuppleerd zou zijn.

Sur quoi a débouché la réunion qui a eu lieu avec votre cabinet? Quelles solutions structurelles pouvez-vous proposer?

Wat is er op de vergadering met uw kabinet uit de bus gekomen? Welke structurele voorstellen kan u op tafel leggen?

12.02 Laurence Meire (PS): Dès le 1^{er} mars 2014, les médecins de prison vont limiter leurs prestations afin de protester contre leurs conditions de travail. Cela fait un an que les médecins représentés par l'IMAS vous interpellent. Leurs contrats sont obsolètes, ils tentent de négocier leurs honoraires de disponibilité. Leurs honoraires de septembre, octobre, novembre et décembre 2013 n'ont toujours pas été payés.

12.02 Laurence Meire (PS): Vanaf 1 maart 2014 zullen de gevangenisartsen hun prestaties beperken uit protest tegen hun arbeidsomstandigheden. De door de vzw IMAS vertegenwoordigde artsen trekken nu al een jaar lang aan uw mouw. Hun contracten zijn verouderd, zij trachten over hun beschikbaarheidshonoraria te onderhandelen. Hun erelonen van september, oktober, november en december 2013 werden nog altijd niet uitbetaald.

Depuis le début de ce conflit, sept médecins ont démissionné. Non seulement cela renforce la pression sur les prestataires restants, mais cela risque de compromettre l'aide médicale fournie à la population carcérale.

Quelles suites comptez-vous donner au dossier? Les négociations entamées en 2013 reprendront-elles? Quand ces médecins peuvent-ils être assurés du versement de leurs honoraires de la fin 2013? Quid pour le début de cette année-ci? Comment assurerez-vous les gardes médicales des soirs et week-ends?

12.03 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): Les prestations ont été payées jusqu'au mois d'août, celles des psychiatres jusqu'au mois d'octobre. Auparavant, deux mois s'écoulaient en moyenne entre les prestations et les paiements. Ce délai a été récemment porté à quatre mois, ce qui est toujours correct.

S'agissant du contrat, un groupe de travail s'est réuni le 21 janvier. Trois projets d'accord approuvés par l'Ordre sont à l'examen. L'objectif est à présent de les regrouper en un seul contrat pouvant être utilisés pour toutes les catégories professionnelles.

Les circuits de garde seront invités dans les prisons afin de se voir présenter le fonctionnement du service. Au sein du Conseil pénitentiaire de la Santé, tous estiment que le service de garde local doit assurer cette tâche.

12.04 Valérie De Bue (MR): Une réunion a eu lieu hier mais j'ignore si elle a débouché sur une reprise des négociations. Pourrions-nous éviter ce préavis de grève?

12.05 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): Nous mettons tout en œuvre pour l'éviter.

12.06 Valérie De Bue (MR): Les paiements doivent être effectués le plus rapidement possible et une solution structurelle doit voir le jour.

12.07 Laurence Meire (PS): Lors de notre visite à la prison de Marche-en-Famenne, le directeur nous a relaté un cas où un détenu s'était ouvert le doigt. Les médecins de garde n'ont pas voulu venir pour une question de paiement. Finalement, le détenu a dû être embarqué en ambulance avec deux policiers, pour deux points de suture. Il convient d'éviter ces coûts supplémentaires.

Sinds het begin van dit conflict hebben er al zeven artsen hun ontslag ingediend. Dat verhoogt niet alleen de druk op de overblijvers, maar dreigt ook de medische hulp aan gedetineerden in het gedrang te brengen.

Wat zal er verder gebeuren met het dossier van de gevangenisartsen? Zullen de onderhandelingen die in 2013 van start gingen, worden hervat? Wanneer zullen de honoraria voor de zorgverlening van eind 2013 worden uitbetaald? En wat met de verstrekkingen van begin dit jaar? Hoe zult u de medische avond- en weekendwachtdiensten organiseren?

12.03 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): De zorgverstrekkingen werden betaald tot augustus, de psychiaters werden uitbetaald tot de maand oktober. Vroeger verliepen er gemiddeld twee maanden tussen de zorgverstrekking en de betaling. Die termijn werd voor kort tot vier maanden opgetrokken, wat nog steeds een correcte termijn is.

Op 21 januari heeft een werkgroep zich over de overeenkomst gebogen. Drie door de Orde goedgekeurde ontwerpakkoorden liggen ter studie voor. Bedoeling is ze te bundelen in een enkele overeenkomst, die voor alle beroeps categorieën kan worden gebruikt.

De wachtdiensten zullen in de gevangenissen worden uitgenodigd, waar ze een uiteenzetting zullen krijgen over de werking van de dienst. Iedereen in de Penitentiaire Gezondheidsraad is het erover eens dat dit een taak is voor de lokale wachtdienst.

12.04 Valérie De Bue (MR): Er had gisteren een vergadering plaats, maar ik weet niet of de onderhandelingen werden hervat. Zullen we een stakingsaanzegging kunnen vermijden?

12.05 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): We doen er alles aan om dat te vermijden.

12.06 Valérie De Bue (MR): De honoraria moeten zo snel mogelijk worden uitbetaald en er moet een structurele oplossing komen.

12.07 Laurence Meire (PS): Tijdens ons bezoek aan de gevangenis van Marche-en-Famenne vertelde de directeur ons het verhaal van een gedetineerde die zijn vinger had opgehaald. De artsen die van wacht waren, weigerden te komen als gevolg van de betalingsachterstand. Uiteindelijk moest de gedetineerde voor twee hechtingen per ambulance en onder begeleiding van twee

politieagenten naar het ziekenhuis gebracht worden. Zulke bijkomende kosten moeten vermeden worden.

J'espère que la négociation continuera. Je reviendrai vers vous ultérieurement.

Ik hoop dat de onderhandelingen zullen worden voortgezet. Ik zal u hier later opnieuw over ondervragen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La **présidente**: La question n° 22411 de M. Lahssaini est reportée.

De **voorzitter**: Vraag nr. 22411 van de heer Lahssaini wordt uitgesteld.

13 Question de M. André Frédéric à la ministre de la Justice sur "le tribunal du travail à Verviers" (n° 22380)

13 Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Justitie over "de arbeidsrechtbank in Verviers" (nr. 22380)

13.01 André Frédéric (PS): À Verviers, voyant la lenteur du SPF Justice à remplacer le magistrat admis à la retraite en février, la suppression d'audiences qui en découle, voyant l'évacuation partielle des bâtiments instables du palais de justice, les organisations syndicales s'inquiètent des conséquences de la réforme des arrondissements judiciaires.

13.01 André Frédéric (PS): In Verviers doet de FOD Justitie er wel erg lang over om een magistraat die in februari met pensioen is gegaan, te vervangen. Daardoor konden er een aantal zittingen niet doorgaan. Bovendien moest het gerechtsgebouw gedeeltelijk worden geëvacueerd wegens stabiliteitsproblemen. De vakbonden maken zich zorgen over die ontwikkelingen, die ze toeschrijven aan de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen.

Cette réforme devait améliorer la mobilité des magistrats, sans faire pâtir le justiciable. Pourtant, l'absorption du tribunal du travail de Verviers par celui de Liège contraindrait les justiciables, parfois bénéficiaires de l'aide sociale ou en règlement collectif de dettes, à des déplacements plus coûteux.

Die hervorming moest de mobiliteit van de magistraten bevorderen zonder de justitiabelen te benadelen. Nu de arbeidsrechtbank van Verviers zal worden opgeslorpt door die van Luik, zullen de burgers, die soms steun trekken of in een procedure van collectieve schuldenregeling zitten, zich verder moeten verplaatsen, met alle kosten van dien.

Pouvez-vous nous rassurer sur le maintien d'un tribunal du travail à Verviers? Vous savez que le maintien des lieux d'audience est essentiel pour mon groupe!

Kan u ons verzekeren dat er een arbeidsrechtbank in Verviers blijft? U weet dat het behoud van de zittingsplaatsen ontzettend belangrijk is voor mijn fractie!

13.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): L'actuel tribunal du travail de Verviers formera une division du tribunal du travail de Liège. En attendant un règlement de répartition des affaires, le Roi délimitera les divisions et leur siège en fonction des sièges et frontières des arrondissements actuels.

13.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): De huidige arbeidsrechtbank van Verviers wordt een afdeling van de arbeidsrechtbank van Luik. In afwachting van een zaakverdelingsreglement zal de Koning de afdelingen en hun zetel vastleggen in functie van de zetels en de grenzen van de huidige arrondissementen.

L'article 50 de la loi du 1^{er} décembre 2013, à laquelle vous vous référez, établit que les lieux d'audience doivent être maintenus.

Artikel 50 van de wet van 1 december 2013, waarnaar u verwijst, bepaalt dat de zittingsplaatsen moeten worden behouden.

En ce qui concerne le remplacement de juges du tribunal du travail, des trois places vacantes publiées au *Moniteur belge* du 29 octobre 2013, deux l'étaient dans les délais normaux et la

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 2013 zijn er 3 vacatures voor de vervanging van arbeidsrechters verschenen; twee vacatures werden binnen de normale termijn gepubliceerd, de

troisième, initialement prévue pour septembre, avait été postposée d'un mois dans le but de n'avoir qu'une seule procédure pour ces trois places.

Le Conseil supérieur de la Justice doit me faire parvenir ses conclusions pour le 16 mars 2014 et les notifications de nomination pour ces trois places seront faites au plus tard le 16 mai 2014. Le cadre du nouveau tribunal du travail de Liège se composera alors de 28 effectifs, soit temporairement un de plus que le cadre légal.

L'incident est clos.

14 Question de M. André Frédéric à la ministre de la Justice sur "la situation du personnel de la prison de Lantin" (n° 22381)

14.01 André Frédéric (PS): L'état déplorable de la prison de Lantin a des conséquences sur le personnel (accidents de travail, *burn-out*). Le taux d'absentéisme est évalué à 20 % en maison d'arrêt et à 13 % ailleurs. Récemment, une détenue est décédée.

Vous disiez compter, pour lutter contre l'absentéisme du personnel, sur la modification de l'arrêté royal portant sur le statut des agents de l'État et de l'arrêté royal relatif aux congés et absences accordés aux agents de l'État. En juillet 2013, vous aviez admis que la situation au sein de la prison, et spécialement en maison d'arrêt, était particulièrement difficile.

Qu'avez-vous entrepris depuis lors afin d'améliorer les conditions de travail du personnel?

14.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): L'administration centrale est très attentive à la situation de Lantin qui, comme Forest, est suivie de près au plus haut niveau.

La qualité de l'infrastructure relève de la Régie des Bâtiments. Pour ce qui est des conditions de travail, certaines choses ont pu être réalisées localement. La problématique de l'absentéisme concerne mon collègue en charge de la Fonction publique.

Lantin a subi les conséquences directes de la fermeture de Verviers.

Afin de limiter ces effets négatifs et de maintenir

derde, aanvankelijk voor september geplande vacature met een maand uitstel, zodat er maar één procedure nodig was voor de drie plaatsen.

De Hoge Raad voor de Justitie bezorgt me normalerwijze zijn conclusies tegen 16 maart 2014, en uiterlijk op 16 mei 2014 volgen dan de kennisgevingen van benoeming voor die drie plaatsen. De nieuwe arbeidsrechtbank van Luik zal dan 28 formatieplaatsen tellen, en krijgt dus tijdelijk één plaats meer dan wettelijk bepaald.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Justitie over "de arbeidsomstandigheden voor het personeel van de gevangenis van Lantin" (nr. 22381)

14.01 André Frédéric (PS): De bedroevende staat van de gevangenis van Lantin heeft ook gevolgen voor het personeel. Zo gebeuren er meer arbeidsongevallen en loert een *burn-out* om de hoek. De afwezigheidsgraad wordt op 20 procent geraamd in het huis van arrest en op 13 procent in de rest van de gevangenis. Bovendien is er onlangs een gedetineerde vrouw overleden.

Om het absentéisme tegen te gaan, rekende u op de wijziging van het koninklijk besluit houdende het statuut van het Rijkspersoneel en van het koninklijk besluit betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de Rijksbesturen. In juli 2013 erkende u dat de situatie in de gevangenis en in het bijzonder in het huis van arrest, bijzonder moeilijk was.

Welke maatregelen heeft u sindsdien genomen om de arbeidsomstandigheden voor het personeel te verbeteren?

14.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): Het hoofdbestuur volgt de situatie in de gevangenis van Lantin, net als die in Vorst, van nabij op.

De kwaliteit van de infrastructuur valt onder de bevoegdheid van de Regie der Gebouwen. Wat de arbeidsomstandigheden betreft, kon een aantal zaken plaatselijk worden gerealiseerd. Over het absentéisme bij het personeel gaat mijn collega die bevoegd is voor Ambtenarenzaken.

Wat de overbevolking betreft, moest Lantin opdraaien voor de gevolgen van de sluiting van Verviers.

Om die negatieve gevolgen te beperken en de – zij

une situation stable bien que difficile, l'administration a considéré Lantin comme une prison de départs prioritaires dans le cadre de la mise en service de la prison de Marche-en-Famenne.

14.03 André Frédéric (PS): Lantin subit donc la fermeture de Verviers. A-t-on décidé de budgétiser la reconstruction ou d'instruire le dossier afin qu'il soit prêt pour le prochain gouvernement?

14.04 Annemie Turtelboom, ministre (en français): Le cabinet restreint a décidé d'étudier le dossier de Verviers car cette prison est complètement fermée. Mais il faut attendre l'étude de la Régie des Bâtiments.

L'incident est clos.

15 Question de M. Philippe Goffin à la ministre de la Justice sur "la mise à la porte du centre d'appui bruxellois (CA-BS) de ses locaux" (n° 22427)

15.01 Philippe Goffin (MR): Le Centre d'appui bruxellois (CA-BS) est une ASBL qui s'occupe de l'évaluation, de l'orientation et du suivi des auteurs d'infractions à caractère sexuel pour la Région de Bruxelles. Trois cents dossiers y sont traités par an. Cette ASBL a un maigre budget de 180 000 euros, mais était, jusqu'ici, hébergée par le SPF Justice qui mettait ordinateurs, téléphones et connexions informatiques à disposition.

Le 31 juillet, le centre devra quitter les locaux et perdra toutes ces aides matérielles. C'est une catastrophe pour le suivi des délinquants sexuels à Bruxelles et en Belgique, puisque la récidive est sans frontières.

Que vont devenir les trois cents dossiers que le CA-BS traite actuellement?

15.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français): Je comprends le souhait de l'ASBL de poursuivre sa mission. C'est pourquoi j'ai demandé d'inclure le Centre dans le mouvement des déménagements prévus à la suite de la décision du gouvernement de regrouper un maximum de personnel sur le site du Boulevard de Waterloo.

Le planning du déménagement est en cours. L'ASBL sera traitée de la même manière que le personnel du SPF.

het moeilijke – toestand toch stabiel te houden, plaatst de administratie prioritair gedetineerden van onder meer Lantin over naar de nieuwe gevangenis van Marche-en-Famenne.

14.03 André Frédéric (PS): Lantin vangt dus de klap op van de sluiting van de gevangenis van Verviers. Is er een budget geormerkt voor de bouw van een nieuwe gevangenis of wordt het dossier onderzocht, zodat de volgende regering er werk van kan maken?

14.04 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Het kernkabinet heeft beslist het dossier van Verviers te bestuderen, want die gevangenis is volledig gesloten. Het wachten is echter op de studie van de Regie der Gebouwen.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de toekomst van het Brusselse steuncentrum (CA-BS), dat uit zijn lokalen wordt gezet" (nr. 22427)

15.01 Philippe Goffin (MR): Het Brusselse steuncentrum (CA-BS) is een vzw die zich bezighoudt met de evaluatie, de begeleiding en de opvolging van daders van seksuele misbruiken voor het Brussels Gewest. Het behandelt jaarlijks 300 dossiers. Met een bedrag van 180.000 euro zijn de begrotingsmiddelen van de vzw beperkt, maar ze werd tot nog toe gehuisvest door de FOD Justitie, die computers, telefoons en aansluitingen ter beschikking stelde.

Op 31 juli moet het centrum zijn kantoren echter verlaten en verliest het al die materiële hulp. Dat is een ramp voor de begeleiding van de seksuele delinquenten in Brussel en de rest van België. Récidive houdt immers niet op aan de gewestgrenzen.

Wat zal er gebeuren met de 300 dossiers die het CA-BS momenteel behandelt?

15.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Ik heb begrip voor de wens van de vzw haar taken voort te zetten. Daarom heb ik gevraagd het centrum op te nemen in het verhuisschema dat werd opgesteld naar aanleiding van de regeringsbeslissing om zoveel mogelijk personeel samen te brengen op de Waterloolaan.

De planning van de verhuizing is aan de gang. Het personeel van de vzw zal op dezelfde manier worden behandeld als het FOD-personeel.

L'incident est clos.

16 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "les problèmes de paiement au SPF Justice" (n° 22425)

16.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Le service Frais de justice du SPF Justice n'effectuerait plus de paiements jusque mi-avril. La Belgique a transposé tardivement la directive 2011/7/UE relative à la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales. La Belgique a opté pour une appréciation laxiste de la notion de "pouvoirs publics". Le délai de paiement est fixé à 60 jours et le délai de vérification à 30 jours. Les interprètes et les traducteurs judiciaires risquent dès lors de devoir verser la TVA sur des montants qu'ils n'ont pas encore perçus.

Est-il exact que les paiements aux traducteurs et aux interprètes ont été stoppés? Comment peuvent-ils obtenir un report de paiement de la TVA? Ces paiements relèvent-ils de la législation qui repose sur la directive? Quels délais de paiement et de vérification s'appliquent-ils?

16.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Les traducteurs et interprètes jurés sont payés par les greffes des cours et tribunaux au moyen de provisions mises à disposition à cet effet. En raison d'instructions très rigides provenant du SPF Budget et Contrôle de la gestion, des délais de paiement plus longs sont actuellement appliqués.

Le paiement des états d'honoraires en matière pénale ne relève pas de la directive européenne. Le rapport entre le prestataire requis et le magistrat requérant est réglementaire et non contractuel. Je renvoie à ma réponse à la question n° 20060 publiée le 22 octobre 2013.

L'incident est clos.

17 Question de M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "les perquisitions chez les recruteurs de jihadistes bruxellois" (n° 22407)

17.01 Peter Logghe (VB): Il y a quelques jours, la police a effectué des perquisitions dans 25 habitations au moins dans le cadre d'une enquête relative aux recruteurs de jihadistes pour la Syrie.

Est-il exact qu'il y a eu 34 arrestations? S'agit-il de

Het incident is gesloten.

16 Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de betalingsproblemen bij de FOD Justitie" (nr. 22425)

16.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): De dienst Gerechtskosten van de FOD Justitie zou tot midden april geen betalingen meer uitvoeren. België heeft de richtlijn 2011/7/EU inzake de bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties laattijdig omgezet. België koos voor een lakse interpretatie van 'overheid'. De betalingstermijn is 60 dagen en de verificatietermijn 30. De gerechtstolken- en vertalers dreigen daardoor btw te moeten betalen op bedragen die ze zelf nog niet gekregen hebben.

Klopt het dat de betalingen aan de vertalers en tolken zijn stopgezet? Waarom? Hoe kunnen de vertalers en tolken uitstel van btw krijgen? Vallen deze betalingen onder de wetgeving die op de richtlijn gestoeld is? Welke betalings- en verificatietermijnen zijn van toepassing?

16.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): De gerechtsvertalers en –tolken worden uitbetaald door de griffies van de rechtbanken en hoven met behulp van daartoe ter beschikking gestelde provisies. Door heel rigide instructies van de FOD Budget en Begroting worden momenteel langere betalingstermijnen toegepast.

De betaling van kostenstaten in strafzaken valt niet onder de toepassing van de Europese richtlijn. De verhouding tussen de gevorderde prestatieverlener en de vorderende magistraat is reglementair en niet-contractueel. Ik verwijs naar mijn antwoord op vraag nr. 20060, dat werd gepubliceerd op 22 oktober 2013.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de huiszoekingen bij Brusselse ronselaars van Syriëstrijders" (nr. 22407)

17.01 Peter Logghe (VB): Een paar dagen geleden onderzocht de politie 25 of meer woningen in het kader van een onderzoek naar het ronselen van Syriëstrijders.

Klopt het dat er 34 aanhoudingen verricht zijn? Gaat

salafistes radicaux connus? Combien ont été inculpés dans l'intervalle, combien ont été incarcérés et combien font l'objet d'une instruction judiciaire? La ministre peut-elle communiquer une évaluation des unités temps plein et des moyens mobilisés dans le cadre de l'enquête relative aux jihadistes et aux recruteurs de jeunes combattants pour la Syrie?

17.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Depuis lundi, plus de 150 enquêteurs ont procédé à des perquisitions dans différentes communes bruxelloises, mais également ailleurs dans le pays. Ces perquisitions s'inscrivent dans le cadre de la gestion du problème des jeunes belges qui partent en Syrie pour y mener le djihad. Les juges d'instruction ont délivré douze mandats d'arrêt, cinq personnes ont été remises en liberté sous conditions et deux mineurs ont été placés dans une institution fermée. Actuellement, dix personnes restent en détention et sont auditionnées. C'est la deuxième opération judiciaire à grande échelle déployée depuis le 9 décembre 2013.

17.03 Peter Logghe (VB): Il est bien évidemment utile de s'en prendre aux recruteurs mais ils doivent également faire l'objet de poursuites. Je continuerai à suivre ce dossier de près.

L'incident est clos.

18 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la sécurité du Palais de Justice de Bruxelles" (n° 22426)

18.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Il y a deux jours, il est apparu qu'une femme s'était rendue dans une salle d'audience du Palais de Justice de Bruxelles avec un couteau. Un projet pilote basé sur un scanner avait pourtant été brièvement mis en place en juin 2012. La ministre avait simultanément annoncé que le nombre d'entrées serait limité à deux. Le scanner est actuellement rangé contre le mur et n'est plus utilisé.

Quand le scanner sera-t-il installé en permanence? Des effectifs supplémentaires seront-ils engagés à cet effet? Ces frais de personnel supplémentaires seront pris en charge par le département de la Justice? Le nombre d'entrées a-t-il déjà été limité et les voies d'évacuation ont-elles été adaptées? Où en est la mise en œuvre des 30 mesures contenues dans le rapport d'audit de mai 2012? Quels sont les résultats de la concertation avec la Régie des Bâtiments? Quelles propositions le groupe de travail P1 a-t-il formulées en matière d'évacuation et

het over bekende radicale salafisten? Hoeveel werden er ondertussen in verdenking gesteld, hoeveel werden er opgesloten en tegen hoeveel loopt er een gerechtelijk onderzoek? Kan de minister een raming geven van de inzet van voltijdse eenheden en middelen in het onderzoek naar jihadstrijders en ronselaars van jonge Syriëstrijders?

17.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Meer dan 150 speurders voerden sinds maandag 48 huiszoekingsbevelen uit in verschillende gemeenten in Brussel, maar ook in de rest van het land. Dit kadert in de problematiek van de Belgische jongeren die naar Syrië trekken om er de gewapende jihad te voeren. De onderzoeksrechters plaatsten twaalf personen onder aanhoudingsbevel, vijf personen werden in vrijheid gesteld onder voorwaarden en twee minderjarigen in een gesloten instelling geplaatst. Vandaag zijn er nog eens tien personen van hun vrijheid beroofd; ze worden momenteel verhoord. Dit is de tweede, grootschalige gerechtelijke operatie sinds 9 december 2013.

17.03 Peter Logghe (VB): Het is goed dat er ronselaars worden opgepakt, maar ze moeten ook vervolgd worden. Ik blijf dit opvolgen.

Het incident is gesloten.

18 Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de veiligheid van het Brusselse Justitiepaleis" (nr. 22426)

18.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Twee dagen geleden had een vrouw in een zittingszaal van het Brusselse Justitiepaleis een mes bij zich. In juni 2012 liep er nochtans kortstondig een proefproject met een zogenaamde scanstraat; tegelijkertijd kondigde de minister aan dat het aantal ingangen zou worden beperkt tot twee. Het materiaal voor de scanstraat staat momenteel ongebruikt tegen de muur.

Wanneer wordt de scanstraat permanent geïnstalleerd? Zal daarvoor nieuw personeel worden aangeworven? Zijn de extra personeelskosten ten laste van Justitie? Werd het aantal ingangen al beperkt en werden de evacuatiewegen aangepast? Hoeveel staat het met de uitvoering van de 30 maatregelen uit het auditrapport van mei 2012? Wat levert het overleg met de Regie der Gebouwen op? Welke voorstellen inzake evacuatie en brandveiligheid doet de werkgroep P1? Wanneer worden die voorstellen

de sécurité anti-incendie? Quand ces propositions seront-elles mises en œuvre? Où en est le projet de création d'une équipe de crise et d'équipes de pompiers internes et de l'élaboration d'un plan de secours?

18.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Au cours des derniers mois, la réalisation du projet d'aménagement permanent du scanner mobile à l'entrée principale du Palais de Justice de la place Poelaert s'est poursuivie sans relâche. Ce bâtiment étant classé, les procédures sont plus lentes et plus laborieuses. Les Monuments et Sites n'ont pas accepté le projet d'aménagement d'un scanner mobile dans la Salle des pas perdus. En revanche, un accord portant sur l'aménagement du scanner mobile dans le porche, avec un nouvel accès public au palais de justice, a pu être conclu. À cette fin, la Régie des Bâtiments prépare actuellement les travaux de démolition de divers locaux.

En outre, la Régie étudie avec le SPF Justice le dossier d'adjudication pour les travaux qui sont nécessaires aux fins de l'aménagement du scanner mobile et de la transformation de l'entrée principale et de l'entrée latérale rue aux Laines, qui seront les deux seules entrées.

La Régie procède actuellement à une étude des possibilités d'évacuation à toutes les portes du bâtiment. Il s'agit souvent de portes originales qui ne peuvent être modifiées qu'avec l'accord des Monuments et Sites. Les aménagements ne sont en outre pas simples à réaliser. La Régie a sollicité les crédits nécessaires.

Les discussions à propos du personnel pour le scanner mobile sont toujours en cours.

Le bureau SCOOP a achevé l'étude relative au nouveau système d'alerte incendie et d'évacuation qui a fait l'objet d'un avis favorable des services d'incendie. La Régie va à présent s'occuper de l'adjudication.

Les systèmes d'annonces dans le bâtiment ont récemment fait l'objet de tests et pourront donc être améliorés.

Selon le plan d'évacuation établi par le groupe de travail P1, il y a lieu de libérer un certain nombre d'entrées et d'adapter un certain nombre de murs intérieurs. Ces aménagements sont en cours. Des schémas d'évacuation par zone du bâtiment ont été établis et des stewards d'évacuation ont déjà été désignés dans un certain nombre de services. Un projet de plan d'urgence a été soumis pour

gerealiseerd? Hoever staat het met de oprichting van het crisisteam, de interne brandploegen en het noodplan?

18.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Er is de voorbije maanden onverminderd doorgewerkt aan het plan om de scanstraat permanent te installeren aan de hoofdingang Poelaert. Doordat het Brusselse Justitiepaleis een beschermd gebouw is, lopen de procedures trager en moeilijker. De opstelling van de scanstraat in de *Salle des pas perdus* werd niet aanvaard door Monumenten en Landschappen. Er kon wel een akkoord worden bereikt om de scanstraat in te richten in het voorportaal, met een nieuwe publieke ingang tot het gerechtsgedouw. Daartoe bereidt de Regie der Gebouwen momenteel de afbraakwerken van een aantal lokalen voor.

Verder werkt de Regie samen met de FOD Justitie aan het aanbestedingsdossier voor de werken die nodig zijn voor de installatie van de scanstraat, de aanpassing van zowel de hoofdingang als de zij-ingang aan de Wolstraat, die de enige twee ingangen worden.

De Regie voert momenteel een studie uit naar de evacuatiemogelijkheden aan alle deuren van het gebouw. Het gaat vaak om originele deuren, die alleen mogen worden aangepast na toestemming van Monumenten en Landschappen. De aanpassingen zijn bovendien niet eenvoudig. De Regie heeft de nodige kredieten aangevraagd.

Over de bestaffing van de scanstraat zijn we momenteel nog in bespreking.

De studie over het nieuwe brandmeldings- en ontruimingssysteem door het bureau SCOOP is afgerond en kreeg gunstig advies van de brandweer. De Regie zal nu voor de aanbesteding zorgen.

Er vonden recentelijk verschillende tests van de omroepssystemen plaats in het gebouw, zodat ook die kunnen worden verbeterd.

Volgens het evacuatieplan dat de werkgroep P1 heeft opgesteld, moet een aantal ingangen worden vrijgemaakt en een aantal binnendeuren worden aangepast. Die aanpassingen zijn aan de gang. Er werden evacuatieschema's opgesteld per zone van het gebouw en in een aantal diensten werden al evacuatiestewards aangeduid. Een ontwerp van noodplan is ter goedkeuring aan alle diensten

approbation à l'ensemble des services.

voorgelegd.

[18.03] Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): J'espère que la "rue du scan" sera rapidement aménagée. Nous savons évidemment depuis toujours que nous avons affaire à un bâtiment protégé.

[18.03] Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Ik hoop dat de scanstraat er snel komt. Dat het om een beschermd gebouw gaat, weten we natuurlijk al veel langer dan vandaag.

[18.04] Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Je ne puis mettre en place du jour au lendemain une "rue du scan" et menacer l'architecture du bâtiment. La recherche d'un équilibre entre l'architecture et la sécurité n'est pas toujours simple.

[18.04] Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Ik kan nu eenmaal niet zomaar een scanstraat neerpoten en de architectuur van het gebouw in het gedrang brengen. Een evenwicht vinden tussen architectuur en veiligheid is niet altijd eenvoudig.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La **présidente:** Les questions n^{os} 22230 de Mme De Bont, 22354 et 22367 de Mme Jadin et 22378 de M. Vercamer sont retirées.

De **voorzitter:** Vraag nr. 22230 van mevrouw De Bont, de vragen nr. 22354 en nr. 22367 van mevrouw Jadin en vraag nr. 22378 van de heer Vercamer worden ingetrokken.

La réunion publique est levée à 17 h 10.

De openbare vergadering wordt gesloten om 17.10 uur.